

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД

ГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ О ПОСЛОВАЊУ

ЗА ПЕРИОД 01.01.-31.12.2014. ГОДИНЕ

Београд, април 2015. године

Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

BILANS STANJA

na dan 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Tekuća godina	Iznos	
					Krajnje stanje 31.12.2013.	Početno stanje
1	2	3	4	5	6	7
	AKTIVA					
00	A. UPISANI A NEUPLAĆENI KAPITAL	0001				
	B. STALNA IMOVINA (0003 + 0010 + 0019 + 0024 + 0034)	0002		44.760	45.830	
01	I. NEMATERIJALNA IMOVINA (0004 + 0005 + 0006 + 0007 + 0008 + 0009)	0003		909	909	
010 i deo 019	1. Ulaganja u razvoj	0004				
011, 012 i deo 019	2. Koncesije, patenti, licence, robne i uslužne marke, softver i ostala prava	0005				
013 i deo 019	3. Gudvil	0006				
014 i deo 019	4. Ostala nematerijalna imovina	0007		909	909	
015 i deo 019	5. Nematerijalna imovina u pripremi	0008				
016 i deo 019	6. Avansi za nematerijalnu imovinu	0009				
02	II. NEKRETNINE, POSTROJENJA I OPREMA (0011 + 0012 + 0013 + 0014 + 0015 + 0016 + 0017 + 0018)	0010		43.851	44.921	
020, 021 i deo 029	1. Zemljište	0011				
022 i deo 029	2. Građevinski objekti	0012		37.950	38.708	
023 i deo 029	3. Postrojenja i oprema	0013		1.358	1.473	
024 i deo 029	4. Investicione nekretnine	0014				
025 i deo 029	5. Ostale nekretnine, postrojenja i oprema	0015		4.345	4.345	
026 i deo 029	6. Nekretnine, postrojenja i oprema u pripremi	0016				
027 i deo 029	7. Ulaganja na tuđim nekretninama, postrojenjima i opremi	0017		198	395	
028 i deo 029	8. Avansi za nekretnine, postrojenja i opremu	0018				
03	III. BIOLOŠKA SREDSTVA (0020 + 0021 + 0022 + 0023)	0019				
030, 031 i deo 039	1. Šume i višegodišnji zasadi	0020				
032 i deo 039	2. Osnovno stado	0021				
037 i deo 039	3. Biološka sredstva u pripremi	0022				
038 i deo 039	4. Avansi za biološka sredstva	0023				
04, osim 047	IV. DUGOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI (0025 + 0026 + 0027 + 0028 + 0029 + 0030 + 0031 + 0032 + 0033)	0024				
040 i deo 049	1. Učešća u kapitalu zavisnih pravnih lica	0025				

041 i deo 049	2. Učešća u kapitalu pridruženih pravnih lica i zajedničkim poduhvatima	0026		
042 i deo 049	3. Učešća u kapitalu ostalih pravnih lica i druge hartije od vrednosti raspoložive za prodaju	0027		
deo 043, deo 044 i deo 049	4. Dugoročni plasmani matičnim i zavisnim pravnim licima	0028		
deo 043, deo 044 i deo 049	5. Dugoročni plasmani ostalim povezanim pravnim licima	0029		
deo 045 i deo 049	6. Dugoročni plasmani u zemlji	0030		
deo 045 i deo 049	7. Dugoročni plasmani u inostranstvu	0031		
046 i deo 049	8. Hartije od vrednosti koje se drže do dospeća	0032		
048 i deo 049	9. Ostali dugoročni finansijski plasmani	0033		
05	V. DUGOROČNA POTRAŽIVANJA (0035 + 0036 + 0037 + 0038 + 0039 + 0040 + 0041)	0034		
050 i deo 059	1. Potraživanja od matičnog i zavisnih pravnih lica	0035		
051 i deo 059	2. Potraživanja od ostalih povezanih lica	0036		
052 i deo 059	3. Potraživanja po osnovu prodaje na robni kredit	0037		
053 i deo 059	4. Potraživanja za prodaju po ugovorima o finansijskom lizingu	0038		
054 i deo 059	5. Potraživanja po osnovu jemstva	0039		
055 i deo 059	6. Sporna i sumnjiva potraživanja	0040		
056 i deo 059	7. Ostala dugoročna potraživanja	0041		
288	V. ODLOŽENA PORESKA SREDSTVA	0042		561
	G. OBRTNA IMOVINA (0044 + 0051 + 0059 + 0060 + 0061 + 0062 + 0068 + 0069 + 0070)	0043	57.578	28.272
Klasa 1	I. ZALIHE (0045 + 0046 + 0047 + 0048 + 0049 + 0050)	0044	8.080	10.133
10	1. Materijal, rezervni delovi, alat i sitan inventar	0045	908	676
11	2. Nedovršena proizvodnja i nedovršene usluge	0046		
12	3. Gotovi proizvodi	0047	4.145	4.714
13	4. Roba	0048	2.086	1.217
14	5. Stalna sredstva namenjena prodaji	0049		
15	6. Plaćeni avansi za zalihe i usluge	0050	941	3.526
20	II. POTRAŽIVANJA PO OSNOVU PRODAJE (0052 + 0053 + 0054 + 0055 + 0056 + 0057 + 0058)	0051	3.556	201
200 i deo 209	1. Kupci u zemlji - matična i zavisna pravna lica	0052		
201 i deo 209	2. Kupci u inostranstvu - matična i zavisna pravna lica	0053		
202 i deo 209	3. Kupci u zemlji - ostala povezana pravna lica	0054	4	
203 i deo 209	4. Kupci u inostranstvu - ostala povezana pravna lica	0055		
204 i deo 209	5. Kupci u zemlji	0056	3.549	201
205 i deo 209	6. Kupci u inostranstvu	0057	3	
206 i deo 209	7. Ostala potraživanja po osnovu prodaje	0058		
21	III. POTRAŽIVANJA IZ SPECIFIČNIH POSLOVA	0059	120	167
22	IV. DRUGA POTRAŽIVANJA	0060	2.021	1.704
236	V. FINANSIJSKA SREDSTVA KOJA SE VREDNUJU PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	0061		
23 osim 236 i 237	VI. KRATKOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI (0063 + 0064 + 0065 + 0066 + 0067)	0062	31.638	8.670
230 i deo 239	1. Kratkoročni krediti i plasmani - matična i zavisna pravna lica	0063	21	21
231 i deo 239	2. Kratkoročni krediti i plasmani - ostala povezana pravna lica	0064		
232 i deo 239	3. Kratkoročni krediti i zajmovi u zemlji	0065		

233 i deo 239	4. Kratkoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0066		
234, 235, 238 i deo 239	5. Ostali kratkoročni finansijski plasmani	0067	31.617	8.649
24	VII. GOTOVINSKI EKIVALENTI I GOTOVINA	0068	11.693	7.093
27	VIII. POREZ NA DODATU VREDNOST	0069	112	158
28 osim 288	IX. AKTIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA	0070	358	146
	D. UKUPNA AKTIVA = POSLOVNA IMOVINA (0001 + 0002 + 0042 + 0043)	0071	102.338	74.663
88	Đ. VANBILANSNA AKTIVA	0072	611	589
	PASIVA			
	A. KAPITAL (0402 + 0411 - 0412 + 0413 + 0414 + 0415 - 0416 + 0417 + 0420 - 0421) >= 0 = (0071 - 0424 - 0441 - 0442)	0401	61.335	42.132
30	I. OSNOVNI KAPITAL (0403 + 0404 + 0405 + 0406 + 0407 + 0408 + 0409 + 0410)	0402	25.840	26.854
300	1. Akcijski kapital	0403	28.223	28.221
301	2. Udeli društava s ograničenom odgovornošću	0404		
302	3. Ulozi	0405		
303	4. Državni kapital	0406		
304	5. Društveni kapital	0407		
305	6. Zadružni udeli	0408		
306	7. Emisiona premija	0409	-2.498	-1.482
309	8. Ostali osnovni kapital	0410	115	115
31	II. UPISANI A NEUPLAĆENI KAPITAL	0411		
047 i 237	III. OTKUPLJENE SOPSTVENE AKCIJE	0412	2.441	2.821
32	IV. REZERVE	0413	3.198	3.541
330	V. REVALORIZACIONE REZERVE PO OSNOVU REVALORIZACIJE NEMATERIJALNE IMOVINE, NEKRETNINA, POSTROJENJA I OPREME	0414		
33 osim 330	VI. NEREALIZOVANI DOBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI I DRUGIH KOMPONENTI OSTALOG SVEOBUHVAATNOG REZULTATA (potražna salda računa grupe 33 osim	0415	433	
33 osim 330	VII. NEREALIZOVANI GUBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI I DRUGIH KOMPONENTI OSTALOG SVEOBUHVAATNOG REZULTATA (dugovna salda računa grupe 33 osim	0416		
34	VIII. NERASPOREĐENI DOBITAK (0418 + 0419)	0417	34.305	14.558
340	1. Nespoređeni dobitak ranijih godina	0418	1.535	6.443
341	2. Nespoređeni dobitak tekuće godine	0419	32.770	8.115
	IX. UČEŠĆE BEZ PRAVA KONTROLE	0420		
35	X. GUBITAK (0422 + 0423)	0421		
350	1. Gubitak ranijih godina	0422		
351	2. Gubitak tekuće godine	0423		
	B. DUGOROČNA REZERVISANJA I OBAVEZE (0425 + 0432)	0424	8.099	8.097
40	I. DUGOROČNA REZERVISANJA (0426 + 0427 + 0428 + 0429 + 0430 + 0431)	0425	4.932	8.097
400	1. Rezervisanja za troškove u garantnom roku	0426		
401	2. Rezervisanja za troškove obnavljanja prirodnih bogatstava	0427		
403	3. Rezervisanja za troškove restrukturiranja	0428		
404	4. Rezervisanja za naknade i druge beneficije zaposlenih	0429	4.932	8.097
405	5. Rezervisanja za troškove sudskih sporova	0430		
402 i 409	6. Ostala dugoročna rezervisanja	0431		

41	II. DUGOROČNE OBAVEZE (0433 + 0434 + 0435 + 0436 + 0437 + 0438 + 0439 + 0440)	0432	3.167	
410	1. Obaveze koje se mogu konvertovati u kapital	0433		
411	2. Obaveze prema matičnim i zavisnim pravnim licima	0434		
412	3. Obaveze prema ostalim povezanim pravnim licima	0435		
413	4. Obaveze po emitovanim hartijama od vrednosti u periodu dužem od godinu dana	0436		
414	5. Dugoročni krediti i zajmovi u zemlji	0437	3.167	
415	6. Dugoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0438		
416	7. Obaveze po osnovu finansijskog lizinga	0439		
419	8. Ostale dugoročne obaveze	0440		
498	V. ODLOŽENE PORESKE OBAVEZE	0441	70	
42 do 49 (osim 498)	G. KRATKOROČNE OBAVEZE (0443 + 0450 + 0451 + 0459 + 0460 + 0461 + 0462)	0442	32.834	24.434
42	I. KRATKOROČNE FINANSIJSKE OBAVEZE (0444 + 0445 + 0446 + 0447 + 0448 + 0449)	0443	9.835	4.381
420	1. Kratkoročni krediti od matičnih i zavisnih pravnih lica	0444		
421	2. Kratkoročni krediti od ostalih povezanih pravnih lica	0445		
422	3. Kratkoročni krediti i zajmovi u zemlji	0446		
423	4. Kratkoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0447		
427	5. Obaveze po osnovu stalnih sredstava i sredstava obustavljenog poslovanja namenjenih prodaji	0448		
424, 425, 426 i 429	6. Ostale kratkoročne finansijske obaveze	0449	9.835	4.381
430	II. PRIMLJENI AVANSI, DEPOZITI I KAUCIJE	0450	344	785
43 osim 430	III. OBAVEZE IZ POSLOVANJA (0452 + 0453 + 0454 + 0455 + 0456 + 0457 + 0458)	0451	4.713	3.824
431	1. Dobavljači - matična i zavisna pravna lica u zemlji	0452		
432	2. Dobavljači - matična i zavisna pravna lica u inostranstvu	0453		
433	3. Dobavljači - ostala povezana pravna lica u zemlji	0454	60	
434	4. Dobavljači - ostala povezana pravna lica u inostranstvu	0455		
435	5. Dobavljači u zemlji	0456	4.647	3.821
436	6. Dobavljači u inostranstvu	0457	6	3
439	7. Ostale obaveze iz poslovanja	0458		
44, 45 i 46	IV. OSTALE KRATKOROČNE OBAVEZE	0459	10.834	10.428
47	V. OBAVEZE PO ONOVU POREZA NA DODATU VREDNOST	0460	3.245	3.042
48	VI. OBAVEZE ZA OSTALE POREZE, DOPRINOSE I DRUGE DAŽBINE	0461	3.662	1.775
49 osim 498	VII. PASIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA	0462	201	199
	D. GUBITAK IZNAD VISINE KAPITALA (0412 + 0416 + 0421 - 0420 - 0417 - 0415 - 0414 - 0413 - 0411 - 0402) >= 0 = (0441 + 0424 + 0442 - 0071) >= 0	0463		
	Đ. UKUPNA PASIVA (0424 + 0442 + 0441 + 0401 - 0463) >= 0	0464	102.338	74.663
89	E. VANBILANSNA PASIVA	0465	611	589

U BEOGRADU
dana 14.04.2015. godine



Zakonski zastupnik

Popunjiva pravno lice --preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

BILANS USPEHA

za period od 1.1. do 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
PRIHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA					
60 do 65, osim 62 i 63	A. POSLOVNI PRIHODI (1002 + 1009 + 1016 + 1017)	1001		188.347	184.921
60	I. PRIHODI OD PRODAJE ROBE (1003 + 1004 + 1005 + 1006 + 1007 + 1008)	1002		3.316	2.224
600	1. Prihodi od prodaje robe matičnim i zavisnim pravnim licima na domaćem tržištu	1003			
601	2. Prihodi od prodaje robe matičnim i zavisnim pravnim licima na inostranom tržištu	1004			
602	3. Prihodi od prodaje robe ostalim povezanim pravnim licima na domaćem tržištu	1005			
603	4. Prihodi od prodaje robe ostalim povezanim pravnim licima na inostranom tržištu	1006			
604	5. Prihodi od prodaje robe na domaćem tržištu	1007		3.316	2.224
605	6. Prihodi od prodaje robe na inostranom tržištu	1008			
61	II. PRIHODI OD PRODAJE PROIZVODA I USLUGA (1010 + 1011 + 1012 + 1013 + 1014 + 1015)	1009		185.018	182.697
610	1. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga matičnim i zavisnim pravnim licima na domaćem tržištu	1010			
611	2. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga matičnim i zavisnim pravnim licima na inostranom tržištu	1011			
612	3. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga ostalim povezanim pravnim licima na domaćem tržištu	1012		69	
613	4. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga ostalim povezanim pravnim licima na inostranom tržištu	1013			
614	5. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga na domaćem tržištu	1014		184.949	182.697
615	6. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga na inostranom tržištu	1015			
64	III. PRIHODI OD PREMIJA, SUBVENCIJA, DOTACIJA, DONACIJA I SL.	1016			
65	IV. DRUGI POSLOVNI PRIHODI	1017		13	
RASHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA					
50 do 55, 62 i 63	B. POSLOVNI RASHODI (1019 - 1020 - 1021 + 1022 + 1023 + 1024 + 1025 + 1026 + 1027 + 1028 + 1029) >= 0	1018		152.976	168.755
50	I. NABAVNA VREDNOST PRODATE ROBE	1019		2.883	2.002
62	II. PRIHODI OD AKTIVIRANJA UČINAKA I ROBE	1020		563	966

630	III. POVEĆANJE VREDNOSTI ZALIHA NEDOVRŠENIH I GOTOVIH PROIZVODA I NEDOVRŠENIH USLUGA	1021		
631	IV. SMANJENJE VREDNOSTI ZALIHA NEDOVRŠENIH I GOTOVIH PROIZVODA I NEDOVRŠENIH USLUGA	1022	570	3.989
51 osim 513	V. TROŠKOVI MATERIJALA	1023	1.773	3.396
513	VI. TROŠKOVI GORIVA I ENERGIJE	1024	2.080	2.760
52	VII. TROŠKOVI ZARADA, NAKNADA ZARADA I OSTALI LIČNI RASHODI	1025	116.757	126.940
53	VIII. TROŠKOVI PROIZVODNIH USLUGA	1026	23.144	21.086
540	IX. TROŠKOVI AMORTIZACIJE	1027	1.464	1.707
541 do 549	X. TROŠKOVI DUGOROČNIH REZERVISANJA	1028		2.618
55	XI. NEMATERIJALNI TROŠKOVI	1029	4.868	5.223
	V. POSLOVNI DOBITAK (1001 - 1018) >= 0	1030	35.371	16.166
	G. POSLOVNI GUBITAK (1018 - 1001) >= 0	1031		
66	D. FINANSIJSKI PRIHODI (1033 + 1038 + 1039)	1032	1.996	786
66, osim 662, 663 i 664	I. FINANSIJSKI PRIHODI OD POVEZANIH LICA I OSTALI FINANSIJSKI PRIHODI (1034 + 1035 + 1036 + 1037)	1033	60	
660	1. Finansijski prihodi od matičnih i zavisnih pravnih lica	1034		
661	2. Finansijski prihodi od ostalih povezanih pravnih lica	1035	60	
665	3. Prihodi od učešća u dobitku pridruženih pravnih lica i zajedničkih poduhvata	1036		
669	4. Ostali finansijski prihodi	1037		
662	II. PRIHODI OD KAMATA (OD TREĆIH LICA)	1038	768	604
663 i 664	III. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE I POZITIVNI EFEKTI VALUTNE KLAUZULE (PREMA TREĆIM LICIMA)	1039	1.168	182
56	Đ. FINANSIJSKI RASHODI (1041 + 1046 + 1047)	1040	293	1.602
56, osim 562, 563 i 564	I. FINANSIJSKI RASHODI IZ ODNOSA SA POVEZANIM PRAVNIM LICIMA I OSTALI FINANSIJSKI RASHODI (1042 + 1043 + 1044 + 1045)	1041		
560	1. Finansijski rashodi iz odnosa sa matičnim i zavisnim pravnim licima	1042		
561	2. Finansijski rashodi iz odnosa sa ostalim povezanim pravnim licima	1043		
565	3. Rashodi od učešća u gubitku pridruženih pravnih lica i zajedničkih poduhvata	1044		
566 i 569	4. Ostali finansijski rashodi	1045		
562	II. RASHODI KAMATA (PREMA TREĆIM LICIMA)	1046	257	1.357
563 i 564	III. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE I NEGATIVNI EFEKTI VALUTNE KLAUZULE (PREMA TREĆIM LICIMA)	1047	36	245
	E. DOBITAK IZ FINANSIRANJA (1032 - 1040)	1048	1.703	
	Ž. GUBITAK IZ FINANSIRANJA (1040 - 1032)	1049		816
683 i 685	Z. PRIHODI OD USKLAĐIVANJA VREDNOSTI OSTALE IMOVINE KOJA SE ISKAŽUJE PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	1050		
583 i 585	I. RASHODI OD USKLAĐIVANJA VREDNOSTI OSTALE IMOVINE KOJA SE ISKAŽUJE PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	1051		4.940
67 i 68, osim 683 i 685	J. OSTALI PRIHODI	1052	1.765	7
57 i 58, osim 583 i 585	K. OSTALI RASHODI	1053	11	1.157
	L. DOBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (1030 - 1031 + 1048 - 1049 + 1050 - 1051 + 1052 - 1053)	1054	38.828	9.260
	LJ. GUBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (1031 - 1030 + 1049 - 1048 + 1051 - 1050 + 1053 - 1052)	1055		

69-59	M. NETO DOBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA, EFEKTI PROMENE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE I ISPRAVKA GREŠAKA IZ RANIJIH PERIODA	1056		
59-69	N. NETO GUBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA, RASHODI PROMENE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE I ISPRAVKA GREŠAKA IZ RANIJIH PERIODA	1057	5	
	NJ. DOBITAK PRE OPOREZIVANJA (1054 - 1055 + 1056 - 1057)	1058	38.823	9.260
	O. GUBITAK PRE OPOREZIVANJA (1055 - 1054 + 1057 - 1056)	1059		
	P. POREZ NA DOBITAK			
721	I. PORESKI RASHOD PERIODA	1060	5.422	1.007
deo 722	II. ODLOŽENI PORESKI RASHODI PERIODA	1061	631	139
deo 722	III. ODLOŽENI PORESKI PRIHODI PERIODA	1062		
723	R. ISPLAĆENA LIČNA PRIMANJA POSLODAVCA	1063		
	S. NETO DOBITAK (1058 - 1059 - 1060 - 1061 + 1062 - 1063)	1064	32.770	8.114
	T. NETO GUBITAK (1059 - 1058 + 1060 + 1061 - 1062 + 1063)	1065		
	I. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA MANJINSKIM ULAGAČIMA	1066		
	II. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA VEĆINSKOM VLASNIKU	1067		
	III. NETO GUBITAK KOJI PRIPADA MANJINSKIM ULAGAČIMA	1068		
	IV. NETO GUBITAK KOJI PRIPADA VEĆINSKOM VLASNIKU	1069		
	V. ZARADA PO AKCIJI			
	1. Osnovna zarada po akciji	1070		
	2. Umanjena (razvodnjena) zarada po akciji	1071		

U BEOGRADU
dana 14.04.2015. godine



Zakonski zastupnik

Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

IZVEŠTAJ O OSTALOM REZULTATU

za period od 1.1. do 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	A. NETO REZULTAT IZ POSLOVANJA				
	I. NETO DOBITAK (AOP 1064)	2001		32.770	8.114
	II. NETO GUBITAK (AOP 1065)	2002			
	B. OSTALI SVEOBUH VATNI DOBITAK ILI GUBITAK				
	a) Stavke koje neće biti reklasifikovane u Bilansu uspeha u budućim periodima				
330	1. Promene revalorizacije nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja i opreme				
	a) povećanje revalorizacionih rezervi	2003			
	b) smanjenje revalorizacionih rezervi	2004			
331	2. Aktuarski dobitci ili gubici po osnovu planova definisanih primanja				
	a) dobitci	2005		433	
	b) gubici	2006			
332	3. Dobici ili gubici po osnovu ulaganja u vlasničke instrumente kapitala				
	a) dobitci	2007			
	b) gubici	2008			
333	4. Dobici ili gubici po osnovu udela u ostalom sveobuhvatnom dobitku ili gubitku pridruženih društava				
	a) dobitci	2009			
	b) gubici	2010			
	b) Stavke koje naknadno mogu biti reklasifikovane u Bilansu uspeha u budućim periodima				
334	1. Dobici ili gubici po osnovu preračuna finansijskih izveštaja inostranog poslovanja				
	a) dobitci	2011			
	b) gubici	2012			
335	2. Dobici ili gubici od instrumenata zaštite neto ulaganja u inostrano poslovanje				
	a) dobitci	2013			
	b) gubici	2014			
336	3. Dobici ili gubici po osnovu instrumenata zaštite rizika (hedžinga) novčanog toka				
	a) dobitci	2015			
	b) gubici	2016			

337	4. Dobici ili gubici po osnovu hartija od vrednosti raspoloživih za prodaju				
	a) dobici	2017			
	b) gubici	2018			
	I. OSTALI BRUTO SVEOBUH VATNI DOBITAK (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) - (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) >= 0	2019		433	
	II. OSTALI BRUTO SVEOBUH VATNI GUBITAK (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) - (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) >= 0	2020			
	III. POREZ NA OSTALI SVEOBUH VATNI DOBITAK ILI GUBITAK PERIODA	2021		65	
	IV. NETO OSTALI SVEOBUH VATNI DOBITAK (2019 - 2020 - 2021) >= 0	2022		368	
	V. NETO OSTALI SVEOBUH VATNI GUBITAK (2020 - 2019 + 2021) >= 0	2023			
	V. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI REZULTAT PERIODA				
	I. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI DOBITAK (2001 - 2002 + 2022 - 2023) >= 0	2024		33.138	8.114
	II. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI GUBITAK (2002 - 2001 + 2023 - 2022) >= 0	2025			
	G. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI DOBITAK ILI GUBITAK (2027 + 2028) = AOP 2024 >= 0 ili AOP 2025 > 0	2026			
	1. Pripisan većinskim vlasnicima kapitala	2027			
	2. Pripisan vlasnicima koji nemaju kontrolu	2028			

U BEOGRADU
dana 14.04.2015. godine



Zakonski zastupnik

[Handwritten signature]

Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

IZVEŠTAJ O PROMENAMA NA KAPITALU

u periodu od 1.1. do 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -

Red. broj	O P I S	Komponente kapitala					
		AOP	30 Osnovni kapital	AOP	31 Upisani a neuplaćeni kapital	AOP	32 Rezerve
1	2		3		4		5
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
	a) dugovni saldo računa	4001		4019		4037	
	b) potražni saldo računa	4002	28.336	4020		4038	3.542
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4003		4021		4039	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4004		4022		4040	
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4005		4023		4041	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4006	28.336	4024		4042	3.542
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4007		4025		4043	
	b) promet na potražnoj strani računa	4008		4026		4044	
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4009		4027		4045	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4010	28.336	4028		4046	3.542
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4011		4029		4047	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4012		4030		4048	
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4013		4031		4049	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4014	28.336	4032		4050	3.542
8	Promene u tekućoj 2014. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4015	14.707	4033		4051	15.347
	b) promet na potražnoj strani računa	4016	13.459	4034		4052	15.175
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.						
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4017	1.248	4035		4053	172

b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4018	27.088	4036		4054	3.370
--	------	--------	------	--	------	-------

Red. broj	O P I S	Komponente kapitala					
		AOP	35 Gubitak	AOP	047 i 237		34 Neraspoređeni dobitak
					Otkupljene sopstvene akcije	AOP	
1	2		6		7		8
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
	a) dugovni saldo računa	4055		4073	2.023	4091	
	b) potražni saldo računa	4056		4074		4092	11.091
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4057		4075		4093	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4058		4076		4094	
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4059		4077	2.023	4095	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4060		4078		4096	11.091
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4061		4079	798	4097	4.556
	b) promet na potražnoj strani računa	4062		4080		4098	8.115
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4063		4081	2.821	4099	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4064		4082		4100	14.650
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4065		4083		4101	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4066		4084		4102	
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4067		4085	2.821	4103	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4068		4086		4104	14.650
8	Promene u tekućoj 2014. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4069		4087	6.172	4105	13.115
	b) promet na potražnoj strani računa	4070		4088	6.362	4106	32.770
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.						
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4071		4089	2.631	4107	
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4072		4090	190	4108	34.305

Red. broj	O P I S	Komponente ostalog rezultata					
		AOP	330		331		332
			Revalorizacije rezerve	AOP	Aktuarski dobici ili gubici	AOP	Dobici ili gubici po osnovu ulaganja u vlasničke instrumente
1	2		9		10		11
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
	a) dugovni saldo računa	4109		4127		4145	
	b) potražni saldo računa	4110		4128		4146	
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4111		4129		4147	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4112		4130		4148	
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4113		4131		4149	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4114		4132		4150	
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4115		4133		4151	
	b) promet na potražnoj strani računa	4116		4134		4152	
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4117		4135		4153	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4118		4136		4154	
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4119		4137		4155	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4120		4138		4156	
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4121		4139		4157	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4122		4140		4158	

8	Promene u tekućoj 2014. godini					
	a) promet na dugovnoj strani računa	4123		4141		4159
	b) promet na potražnoj strani računa	4124		4142	433	4160
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.					
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4125		4143		4161
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4126		4144	433	4162

Red. broj	O P I S	Komponente ostalog rezultata					
		AOP	333	AOP	334 i 335	AOP	336
			Dobici ili gubici po osnovu udela u ostalom dobitku ili gubitku pridruženih društava		Dobici ili gubici po osnovu inostranog poslovanja i preračuna finansijskih izveštaja		Dobici ili gubici po osnovu hedžinga novčanog toka
1	2		12		13		14
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
	a) dugovni saldo računa	4163		4181		4199	
	b) potražni saldo računa	4164		4182		4200	
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4165		4183		4201	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4166		4184		4202	
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4167		4185		4203	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4168		4186		4204	
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4169		4187		4205	
	b) promet na potražnoj strani računa	4170		4188		4206	
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4171		4189		4207	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4172		4190		4208	
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4173		4191		4209	

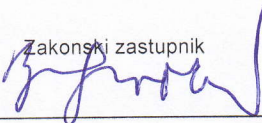
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4174	4192	4210
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.			
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4175	4193	4211
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4176	4194	4212
8	Promene u tekućoj 2014. godini			
	a) promet na dugovnoj strani računa	4177	4195	4213
	b) promet na potražnoj strani računa	4178	4196	4214
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.			
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4179	4197	4215
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4180	4198	4216

Red. broj	O P I S	Komponente ostalog rezultata					
		337					
		AOP	Dobici ili gubici po osnovu HOV raspoloživih za prodaju	AOP	Ukupan kapital (SUM(red 1b kol 3 do kol 15) - SUM(red 1a kol 3 do kol 15)) >= 0	AOP	Gubitak iznad kapitala (SUM(red 1a kol 3 do kol 15) - SUM(red 1b kol 3 do kol 15)) >= 0
1	2		15		16		17
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
	a) dugovni saldo računa	4217		4235	40.946	4244	
	b) potražni saldo računa	4218					
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4219		4236		4245	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4220					
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4221		4237	40.946	4246	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4222					
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4223		4238	2.761	4247	
	b) promet na potražnoj strani računa	4224					
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4225		4239	43.707	4248	

	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4226				
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika					
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4227	4240		4249	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4228				
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.					
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4229	4241	43.707	4250	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4230				
8	Promene u tekućoj 2014. godini					
	a) promet na dugovnoj strani računa	4231	4242	18.858	4251	
	b) promet na potražnoj strani računa	4232				
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.					
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4233	4243	61.335	4252	
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4234				

U BEOGRADU
dana 14.04.2015. godine



Zakonski zastupnik


Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

IZVEŠTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE

u periodu od 1.1. do 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -

POZICIJA	AOP	Iznos	
		Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4
A. TOKOVI GOTOVINE IZ POSLOVNIH AKTIVNOSTI			
I. Prilivi gotovine iz poslovnih aktivnosti (1 do 3)	3001	251.775	244.760
1. Prodaja i primljeni avansi	3002	247.325	237.244
2. Primljene kamate iz poslovnih aktivnosti	3003	60	604
3. Ostali prilivi iz redovnog poslovanja	3004	4.390	6.912
II. Odlivi gotovine iz poslovnih aktivnosti (1 do 5)	3005	216.701	222.945
1. Isplate dobavljačima i dati avansi	3006	63.920	65.082
2. Zarade, naknade zarada i ostali lični rashodi	3007	117.701	126.236
3. Plaćene kamate	3008	21	1.358
4. Porez na dobitak	3009	3.203	304
5. Odlivi po osnovu ostalih javnih prihoda	3010	31.856	29.965
III. Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti (I - II)	3011	35.074	21.815
IV. Neto odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti (II - I)	3012		
B. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI INVESTIRANJA			
I. Prilivi gotovine iz aktivnosti investiranja (1 do 5)	3013		
1. Prodaja akcija i udela (neto prilivi)	3014		
2. Prodaja nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava	3015		
3. Ostali finansijski plasmani (neto prilivi)	3016		
4. Primljene kamate iz aktivnosti investiranja	3017		
5. Primljene dividende	3018		
II. Odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja (1 do 3)	3019	32.094	9.104
1. Kupovina akcija i udela (neto odlivi)	3020		
2. Kupovina nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava	3021	477	454
3. Ostali finansijski plasmani (neto odlivi)	3022	31.617	8.650
III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti investiranja (I - II)	3023		
IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti investiranja (II - I)	3024	32.094	9.104
V. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI FINANSIRANJA			
I. Prilivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 5)	3025	13.000	
1. Uvećanje osnovnog kapitala	3026		
2. Dugoročni krediti (neto prilivi)	3027	13.000	
3. Kratkoročni krediti (neto prilivi)	3028		
4. Ostale dugoročne obaveze	3029		
5. Ostale kratkoročne obaveze	3030		
II. Odlivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 6)	3031	11.962	24.724
1. Otkup sopstvenih akcija i udela	3032	7.567	2.310
2. Dugoročni krediti (odlivi)	3033		17.765

3. Kratkoročni krediti (odlivi)	3034	4.395	
4. Ostale obaveze (odlivi)	3035		
5. Finansijski lizing	3036		
6. Isplaćene dividende	3037		4.649
III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (I - II)	3038	1.038	
IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (II - I)	3039		24.724
G. SVEGA PRILIV GOTOVINE (3001 + 3013 + 3025)	3040	264.775	244.760
D. SVEGA ODLIV GOTOVINE (3005 + 3019 + 3031)	3041	260.757	256.773
Đ. NETO PRILIV GOTOVINE (3040 - 3041)	3042	4.018	
E. NETO ODLIV GOTOVINE (3041 - 3040)	3043		12.013
Ž. GOTOVINA NA POČETKU OBRAČUNSKOG PERIODA	3044	7.093	19.143
Z. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERAČUNA GOTOVINE	3045		
I. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERAČUNA GOTOVINE	3046	48	37
J. GOTOVINA NA KRAJU OBRAČUNSKOG PERIODA (3042 - 3043 + 3044 + 3045 - 3046)	3047	11.063	7.093

U BEOGRADU
dana 14.04.2015. godine



Zakonski zastupnik

[Handwritten signature]

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД
НАПОМЕНЕ УЗ ФИНАНСИЈСКЕ ИЗВЕШТАЈЕ
ЗА 2014. ГОДИНУ

1. Опште информације

Институт за стране језике АД Београд (У даљем тексту: Друштво) је основано 01.07.1953. године. Према критеријумима за разврставање из Закона о рачуноводству („Службени гласник РС“ бр. 62/2013) друштво је разврстано у МАЛО правно лице. Просечан број запослених у 2013. години је 100. (у 2012 - 109.) Институт је матично правно лице. Институт је оснивач Више школе за енглески језик „ЕДУКАТ“ – у ликвидацији – 100%. Решењем Привредног суда у Београду Посл. Бр. I Фи-178/14 од 07. маја 2014. Године отворен је поступак ликвидације над зависним друштвом. Поступак ликвидације до дана израде финансијских извештаја за 2014. Годину није окончан.

Основна делатност којом се Друштво бави је образовање.

Седиште друштва је у Београду, улица Господар Јованова 35.

Матични број Друштва је 07017944, а ПИБ 101822625.

Финансијски извештаји за 2014. годину, чији су саставни део ове напомене, одобрени су од стране извршног одбора дана 27.02.2014.

На дан 31. децембар 2014. године Друштво је имало 96 запослених (на дан 31. децембар 2013. године број запослених у Друштву био је 91).

2. Основе за састављање финансијских извештаја

Изузев како је наведено ниже, финансијски извештаји Друштва састављени су у складу са Међународним стандардима финансијског извештавања (МСФИ).

Друштво је саставило ове финансијске извештаје у складу са Законом о рачуноводству који захтева да финансијски извештаји буду припремљени у складу са свим МСФИ као и прописима издатим од стране Министарства финансија Републике Србије. Имајући у виду разлике између ове две регулативе, ови финансијски извештаји одступају од МСФИ у следећем:

- 1 „Ванбилансна средства и обавезе“ су приказана на обрасцу биланса стања. Ове ставке по дефиницији МСФИ не представљају ни средства ни обавезе.
- 2 Друштво је ове финансијске извештаје саставило у формату прописаном од стране Министарства финансија, који није у складу са захтевима МРС 1 – “Презентација финансијских извештаја.”

Састављање финансијских извештаја у складу са МСФИ захтева примену извесних кључних рачуноводствених процена. Оно, такође, захтева да Руководство користи своје просуђивање у примени рачуноводствених политика Друштва. Области које захтевају просуђивање већег степена или веће сложености, односно области у којима претпоставке и процене имају материјални значај за финансијске извештаје обелодањени су у напмени 4.

2.1. Упоредни подаци (наставак)

Упоредне податке и почетна стања чине подаци садржани у финансијским извештајима за 2013. годину.

2.2. Прерачунавање страних валута

(а) Функционална и валута приказивања

Ставке укључене у финансијске извештаје Друштва се одмеравају и приказују у валути примарног економског окружења у којем Друштво послује (функционална валута). Функционална валута, односно извештајна валута Друштва је динар, а извештаји су приказани у хиљадама динара, уколико није другачије наглашено.

(б) Позитивне и негативне курсне разлике

Сва потраживања и обавезе у страним средствима плаћања прерачуната су на њихову динарску противвредност по средњем курсу на дан биланса стања. Позитивне и негативне курсне разлике настале прерачуном потраживања и обавеза у страним средствима плаћања које нису измирене до краја године, исказују се у билансу успеха као финансијски приходи односно расходи.

Позитивне и негативне курсне разлике настале при измиривању обавеза или наплати потраживања у току године по курсу важећем на дан пословне промене, исказују се у билансу успеха као финансијских приходи односно расходи.

3. Преглед значајних рачуноводствених политика

Основне рачуноводствене политике примењене за састављање ових финансијских извештаја наведене су у даљем тексту. Ове политике су конзистентно примењене на све приказане године, осим ако није другачије назначено.

3.1. Стална имовина*(а) Нематеријална улагања*

Почетно вредновање нематеријалних улагања врши се по набавној вредности, односно цени коштања.

Нематеријална улагања се након почетног признавања исказују по набавној вредности или цени коштања умањеној за укупну амортизацију и укупне губитке због обезвређења. За нематеријална улагања са неограниченим веком трајања не обрачунава се амортизација. На крају пословне године преиспитује се корисни век трајања сваког нематеријалног улагања.

Амортизација се врши пропорционалном методом у току корисног века употребе. Корисни век употребе одређен је у дужини од 5 година, осим за улагања када се отписивање врши у роковима који проистичу из уговора.

У погледу утврђивања и рачуноводносног евидентирања обезвређења нематеријалног улагања, примењује се МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједина нематеријална улагања су следеће:

Назив	Стопа амортизације
Лиценце и апликациони програми	20%

(б) Некретнине, постројења и опрема

Почетно вредновање некретнина, постројења и опреме врши се по набавној вредности или по цени коштања.

Накнадно вредновање некретнина врши се по основном поступку, који је предвиђен у МРС 16 – Некретнине, постројења и опрема, односно по набавној вредности умањеној за укупан износ исправке вредности по основу обезвређивања.

Амортизација некретнина, постројења и опреме се обрачунава пропорционалном методом током процењеног корисног века употребе средстава. Основицу за амортизацију некретнина, постројења и опреме чини поштена, односно набавна вредност умањена за преосталу вредност уколико постоји.

Корисни век трајања сваке појединачне некретнине, постројења и опреме преиспитује се периодично.

На крају пословне године процењује се да ли су некретнине, постројења и опрема обезвређени у складу са МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједине групе некретнина, постројења и опреме су следеће:

Назив	Стопа амортизације (прилагодити)
Грађевински објекти	1,3 – 8%
Опрема	5 – 20%
Намештај	10 – 12,5%

Умањење вредности нефинансијских средстава За средства која подлежу амортизацији провера да ли је дошло до умањења њихове вредности врши се када догађаји или измењене околности укажу да књиговодствена вредност можда неће бити надокнадива. Губитак због умањења вредности се признаје у висини износа за који је књиговодствена вредност средства већа од његове надокнадиве вредности. Надокнадива вредност је вредност већа од фер вредности средства умањене за трошкове продаје и вредности у употреби. За сврху процене умањења вредности, средства се групишу на најнижим нивоима на којима могу да се утврде одвојени препознатљиви новчани токови (јединице које генеришу готовину). Нефинансијска средства, код којих је дошло до умањења вредности се ревидирају на сваки извештајни период због могућег укидања ефеката умањења вредности.

(в) Инвестиционе некретнине

Почетно вредновање инвестиционе некретнине врши се по набавној вредности или цени коштања. При почетном вредновању, зависни трошкови набавке укључују се у набавну вредност или цену коштања.

Након почетног признавања, накнадно вредновање инвестиционе некретнине врши се по моделу поштене вредности у складу са МРС 40 Инвестиционе некретнине. Добитак или губитак настао због промене поштене вредности инвестиционе некретнине укључује се у нето добитак или губитак периода у којем је настао.

Накнадни издаци се капитализују само када је вероватно да ће будуће економске користи повезане са тим издацима припасти Друштву и да може поуздано да се измери. Сви остали трошкови текућег одржавања терете трошкове периода у коме настану.

(г) Алат и ситан инвентар који се калкулативно отписује

Као стално средство признају се и подлежу амортизацији средства алата и ситног инвентара који се калкулативно отписује, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке средства је већа од 2.000,00, а мање од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Средства алата и инвентара која не задовољавају услове из става 1. овог члана исказују се као обртна средства (залихе).

(д) Резервни делови

Као стално средство признају се уграђени резервни делови, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке већа од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Такви резервни делови, по уградњи, увећавају књиговодствену вредност средства у које су уграђени.

Резервни делови који не задовољавају услове из става 1. овог члана, приликом уградње, исказују се као трошак пословања.

(ђ) Дугорочни финансијски пласмани

У оквиру дугорочних финансијских пласмана исказују се учешћа у капиталу зависних правних лица, учешћа у капиталу повезаних правних лица, учешћа у капиталу других правних лица, хартије од вредности које се држе до доспећа, дати дугорочни кредити зависним и осталим повезаним правним лицима и остали дугорочни финансијски пласмани.

Почетно признавање, као и накнадно вредновање дугорочних финансијских пласмана врши се по методу набавне вредности која представља поштenu вредност надокнаде која је дата за њих.

3.2. Обртна имовина

(а) Залихе

Залихе се рачуноводствено обухватају у складу са МРС 2 Залихе.

Залихе материјала

Залихе материјала које се набављају од добављача мере се по набавној вредности или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Набавну вредност или цену коштања залиха чине сви трошкови набавке, трошкови производње (конверзије) и други трошкови настали довођењем залиха на њихово садашње место и стање.

Трошкови набавке материјала обухватају набавну цену, увозне дажбине и друге порезе (осим оних које предузеће може накнадно да поврати од пореских власти као што је ПДВ који се може одбити као претходни порез), трошкове превоза, манипулативне трошкове и друге трошкове који се могу директно приписати набавци материјала. Попуст, рабати и друге сличне ставке одузимају се при утврђивању трошкова набавке.

Процену нето продајне вредности залиха материјала у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања врши посебна комисија коју образује Председник надзорног одбора Друштва.

Обрачун излаза (утрошка) залиха материјала, врши се по методи просечне пондерисане цене.

Залихе готових производа и недовршене производње

Залихе готових производа вреднују се по цени коштања или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Цена коштања обухвата трошкове који су директно повезани са јединицама производа, као што је директна радна снага и директан материјал. Режијски трошкови признају се као расход периода у коме су настали.

Други трошкови укључују се у цену коштања залиха само у мери у којој су настали приликом довођења залиха на њихово садашње место и у садашње стање. На пример, у цену коштања залиха могу се укључити и непроизводни режијски трошкови.

Трошкови који се не укључују у цену коштања залиха готових производа и који се признају на терет расхода су:

- а) неуобичајено велико расипање материјала, радне снаге или други трошкови производње;
- б) трошкови складиштења (осим ако ти трошкови нису неопходни у процесу производње пре наредне фазе производње);
- ц) режијски трошкови администрације који не доприносе довођењу залиха на садашње место и у садашње стање, и
- д) трошкови продаје.

Излаз залиха готових производа утврђује се по методи пондерисане просечне цене.

Нето продајна вредност залиха готових производа представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха готових производа, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје.

Отписивање залиха готових производа врши се за сваку групу производа посебно.

Процену нето продајне вредности залиха готових производа врши посебна комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

Залихе робе

Залихе робе се воде по продајним ценама. Обрачун разлике у цени врши се тако да вредност излаза робе и вредност робе на залихама буде исказана по методи просечне пондерисане цене.

Залихе робе се у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања своде на нето продајну вредност.

Нето продајна вредност представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха робе, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје робе.

Утврђивање нето продајне вредности врши се за сваку ставку залиха робе посебно.

Процену нето продајне вредности залиха робе врши комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

(б) Стална средства намењена продаји и средства пословања које се обуставља

Друштво признаје и исказује стално средство (или расположиву групу) као средство намењено продаји у складу са МСФИ 5 Стална средства намењена продаји и пословања која престају ако се његова књиговодствена вредност може првенствено повратити кроз продајну трансакцију, а не кроз наставак коришћења.

Да би средство било класификовано (признато) као стално средство намењено продаји, поред услова из става 1. овог члана који проистиче из дефиниције тог средства, потребно је да буду испуњени још и следећи услови:

- средство мора бити доступно за моменталну продају у свом тренутном стању;
- продаја средства мора бити јако вероватна у року од једне године од дана признавања као средства намењеног продаји. Овај услов подразумева да се сачини план продаје или донесе одлука о продаји средства и да се започне са тражењем купаца (јавна продаја, непосредни преговори са потенцијалним купцима и сл.). Да би продаја средства била јако вероватна мора постојати тржиште за то средство, а понуђена цена мора бити разумно утврђена, тако да омогућава продају средства у року од годину дана.

Средство које је отписано (амортизовано), односно средство чија је неотписана (садашња, односно књиговодствена) вредност безначајна неће бити признато као средство намењено продаји.

Стално средство које је признато као средство намењено продаји мери се (исказује) по нижем износу од књиговодствене вредности и фер (поштене) вредности умањене за трошкове продаје.

Књиговодствена вредност је садашња вредност исказана у пословним књигама.

Фер (поштена) вредност је износ за који средство може да буде размењено, или обавеза измирена, између обавештених и вољних страна у независној трансакцији, тј. тржишна вредност на дан продаје.

Трошкови продаје су трошкови који се могу директно приписати продаји средства и који не обухватају финансијске трошкове и трошкове пореза на приход. Трошкови продаје одмеравају се према садашњој висини, а не према висини која се очекује у моменту будуће продаје.

(в) Краткорочна потраживања и пласмани

Краткорочна потраживања од купаца и краткорочни финансијски пласмани признају се на основу рачуноводственог документа на основу кога настаје дужничко – поверилачки однос. Ако се вредност у документу исказује у страниј валути, врши се прерачунавање у извештајну валуту по средњем курсу важећем на дан трансакције. Промене девизног курса од датума трансакције до датума наплате потраживања исказују се као курсне разлике у корист прихода или расхода.

Отпис краткорочних потраживања и финансијских пласмана код којих постоји вероватноћа ненаплативости врши се индиректним отписивањем, док се у случајевима када је немогућност наплате извесна и документована, отпис у целини или делимично врши директним отписивањем.

Индиректан отпис се утврђује за сва потраживања од чијег је рока за наплату протекло најмање 60 дана.

Индиректан отпис врши се на крају године на основу предлога централне пописне комисије који је усвојен од стране Надзорног одбора.

(г) Готовина и готовински еквиваленти

Готовина и готовински еквиваленти обухватају: новац у благајни, депозите по виђењу код банака, друга краткорочна високо ликвидна улагања са првобитним роком доспећа до три месеца или краће и прекорачења по текућем рачуну.

Прекорачења по текућем рачуну класификована су као обавезе по кредитима у оквиру текућих обавеза, у билансу стања.

3.3. Ванбилансна средства и обавезе

Ванбилансна средства/обавезе укључују робу примљену у комисиону продају.

3.4. Дугорочна резервисања

Резервисања се признају: када Друштво има постојећу законску или уговорну обавезу која је резултат прошлих догађаја; када је у већој мери вероватније него што то није да ће подмирење обавезе изискивати одлив средстава; када се може поуздано проценити износ обавезе.

Резервисање се одмерава по садашњој вредности издатка потребног за измирење обавезе, применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризике повезане са обавезом. Повећање резервисања због истека времена се исказује као трошак камате.

Дугорочна резервисања обухватају резервисања за накнаде запосленима. Одмеравање резервисања врши се у износу који представља најбољу процену издатка на дан састављања биланса стања који је потребан за измирење будућих обавеза.

Резервисање у наредним обрачунским периодима неће се одмеравати применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризик повезан са обавезом, већ ће се узимати подаци који су познати на дан 31. децембар 2014. године.

3.5. Обавезе по кредитима

Обавезе по кредитима се иницијално признају по фер вредности прилива, без насталих трансакционих трошкова. У наредним периодима обавезе по кредитима се исказују по амортизованој вредности. Све разлике између оствареног прилива (умањеног за трансакционе трошкове) и износа отплата, признају се у билансу успеха у периоду коришћења кредита применом методе ефективне каматне стопе.

3.6. Обавезе према добављачима

Обавезе према добављачима се иницијално исказују по фер вредности, а накнадно се одмеравају према амортизованој вредности.

3.7. Порез на добит

Текући порез на добит

Порез на добит представља износ који се обрачунава и плаћа у складу са Законом о порезу на добит важећим у Републици Србији. Стопа пореза на добит за 2014. годину износи 15% и плаћа се на пореску основицу утврђену пореским билансом. Пореска основица приказана у пореском билансу укључује добит приказану у званичном билансу успеха и корекције дефинисане пореским прописима Републике Србије.

3.8. Примања запослених

Друштво нема сопствене пензионе фондове и по том основу нема идентификоване обавезе на дан 31. децембар 2014. године.

У складу са прописима који се примењују у Републици Србији, Друштво је у обавези да плаћа доприносе државним фондовима којима се обезбеђује социјална сигурност запослених. Ове обавезе укључују доприносе за запослене на терет послодавца у износима обрачунатим по стопама прописаним релевантним законским прописима. Друштво је, такође, обавезно да од бруто плата запослених обустави доприносе и да их, у име запослених, уплати тим фондовима. Доприноси на терет послодавца и доприноси на терет запосленог се књиже на терет расхода периода на који се односе. Након извршених уплата доприноса, Друштво нема даљих законских обавеза у погледу будућег плаћања доприноса уколико фонд нема довољно средстава да исплати све бенефиције запосленима који су се пензионисали. Више плаћени доприноси се признају као средство у износу који се може рефундирати или у износу за који се може умањити будућа обавеза за плаћање доприноса.

У складу са Правилником о раду, Друштво је у обавези да исплати отпремнине приликом одласка у пензију или при престанку радног односа по сили закона због губитка радне способности – у висини две просечне зараде на нивоу Републике Србије према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за статистику.

Обрачун и исказивање дугорочних резервисања по основу отпремнина извршено је у складу са захтевима МРС 19 Примања запослених. Актуарски добици и губици признају се у целини у периоду у коме су настали.

3.9. Признавање прихода

Приход укључује фер вредност примљеног износа или потраживања по основу продаје роба и услуга у току нормалног пословања Друштва. Приход се исказује без ПДВ-а, повраћаја робе, рабата и попуста у тренутку преласка власништва и значајних ризика везаних за дати производ са продавца на купца.

Друштво признаје приход када се износ прихода може поуздано измерити и када је вероватно да ће у будућности Друштво имати економске користи

3.10. Признавање расхода

Пословни расходи обухватају све трошкове настале у вези са оствареним пословним приходима и односе се на трошкове материјала, енергије и горива, трошкове зарада и накнада зарада, амортизацију, производне услуге и нематеријалне трошкове. Признавање расхода врши се истовремено са признавањем прихода ради којих су ти расходи настали (принцип сучељавања прихода и расхода).

3.11. Приходи и расходи камата

Камате настале по основу пласмана и потраживања из пословних односа исказују се у оквиру финансијских прихода у обрачунском периоду у коме су настале.

Камата и остали трошкови позајмљивања обухватају се на следећи начин: трошкови позајмљивања који се непосредно могу приписати стицању, изградњи или изради средстава класификованог за приписивање трошкова позајмљивања (средство за које је потребно значајно време да би се оспособило за употребу, односно продају) капитализују се као део набавне вредности тог средства, а сви остали иду на терет расхода периода у коме су настали.

3.12. Накнадно установљене грешке

Исправка накнадно установљених материјално значајних грешака врши се преко резултата ранијих година, у складу са МРС 8 – Рачуноводствене политике, промене рачуноводствених процена и грешке.

Материјално значајном грешком сматра се грешка, која је у појединачном износу или у кумулативном износу са осталим грешкама већа од 2% опорезиве добити, односно губитка исказаног у пореском билансу.

Накнадно установљене грешке које нису материјално значајне исправљају се на терет расхода, односно у корист прихода периода у којем су идентификоване.

4. Управљање финансијским ризиком

Фактори финансијског ризика

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: **тржишни ризик** (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), **кредитни ризик**, **ризик ликвидности** и **ризик токова готовине**. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

(а) Тржишни ризик

- *Ризик од промене курсева страних валута*

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

- *Ризик од промене цена*

Друштво није изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво нема улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

- *Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе*

Будући да Друштво нема значајну каматносно имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

(б) Кредитни ризик

Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

(ц) Ризик ликвидности

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

5. Управљање ризиком капитала

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing ratio). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2013. годину износи 0,02 (у 2013. години -0,36).

Повећање коефицијента задужености у 2014. години резултирао је првенствено услед повећања финансијских обавеза по основу кредитног задужења код АИК Банке а.д. Ниш и Банке Интеза а.д. Београд.

6. Нематеријална улагања

Набавна вредност

Стање 31.12.2013. године 1.639

Повећања

Смањења

Стање 31.12.2014. године 1.639

Исправка вредности

Стање 31.12.2013. године 730

Повећања

Смањења

Стање 31.12.2014. године 730

Садашња вредност

31. децембар 2013. године 909

31. децембар 2014. године 909

Нематеријална улагања на дан 31. децембар 2014. године износе 909 хиљада динара и односе се на лиценце за коришћење мс офис пакета, аlobe ридера (на дан 31. децембар 2013. године износила су 909 хиљада динара).

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Напомене уз финансијске извештаје за годину завршену 31. децембра 2014. године

(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

7. Некретнине, постројења и опрема

	Земљиште, грађ.објект и станови	Опрема	Остала опрема	Улагања у туђе нек. и опрему	Укупно
Набавна вредност					
Стање на дан 31.12.2013. г	58.258	20.080	4.346	1.976	84.660
Повећања		398			398
Активирања					
Средства примљена без накнаде					
Отуђења					
Пренос (са)/на					
Стање на дан 31.12. 2014. г	58.258	20.478	4.346	1.976	85.058
Акумулирана исправка вредности					
Стање на дан 31.12. 2013. г	19.551	18.608	-	1.582	39.741
Активирања					
Амортизација	757	513		196	1.466
Отуђења					
Пренос (са)/на					
Стање на дан 31.12.2014. г	20.308	19.121	-	1.778	41.207
Неотписана вредност на дан:					
31. децембра 2013. године	38.707	1.472	4.346	394	44.920
31. децембра 2014. године	37.950	1.357	4.346	198	43.851

Повећање на позицији опрема износи 398 хиљада динара и односи се на набавку рачунара и пратеће опреме уз рачунар и набавку опреме за наставу. Повећање на позицији остала опрема односи се на допуну библиотетског архива.

Амортизација за 2014. годину износи 1.466 хиљада динара (за 2013: 1.641 хиљаду динара) и укључена је у трошкове пословања.

Садашња вредност грађевинских објеката датих као средство обезбеђења по основу кредитног задужења Друштва у корист Банке Интеза а.д. Београд износи 13.090 хиљада динара.

8. Дугорочни финансијски пласмани

	2014.	2013.
Учешћа у капиталу зависних правних лица	4.012	4.012
Дугорочни кредити матичним, зависним и осталим повезаним правним лицима	2.613	2.613
Остали дугорочни финансијски пласмани /специфицирати/	6.625	6.625
Минус: Исправка вредности (по ставкама)	0	0

Учешћа у капиталу зависних правних лица односе се на уделе у капиталу друштва Едукат.

Дати дугорочни кредити на дан 31. децембар 2014. године износе 2.613 хиљада динара (на дан 31. децембар 2013. године износили су 2.613 хиљада динара) и односе на кредите дате зависном правном лицу Едукат.

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Напомене уз финансијске извештаје за годину завршену 31. децембра 2014. године

(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

9. Залихе

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Залихе материјала	908	676
Готови производи	4.145	4.714
Роба	2.086	2.338
Дати аванси за залихе и услуге	941	3.526
Минус: исправка вредности	-	1.121
Укупно залихе – нето	<u>8.080</u>	<u>10.133</u>

Залихе готових производа износе 4.145 хиљада динара и односе се на наставна средства.

Залихе робе износе 2.086 хиљада динара и односе се на залихе робе у малопродаји и велепродаји.

Дати аванси за залихе и услуге износе 941 хиљаду динара и односе се на авансе дате за набавку робе и услуга за потребе редовног пословања Друштва.

Попис залиха са сатањем на дан 31. децембар 2014. године извршен је од стране именоване комисије у саставу: Јанковић Гордана (председник), Златковић Андреј (члан) и Жарковић Милан (члан). Елаборат о попису усвојен је дана 29.01.2015. године и све корекције стања за неслагања утврђена по попису извршене су на начин да исказано књиговодствено стање залиха одговара стварном стању.

10. Потраживања

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Потраживања од купаца	3.556	200
Потраживања из специфичних послова	120	167
Остала потраживања	2.021	1.704
Краткорочни финансијски пласмани	31.638	8.670
ПДВ и АВР	470	304
Укупно потраживања – нето	<u>37.805</u>	<u>11.045</u>

11. Готовински еквиваленти и готовина

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Хартије од вредности – готовински еквиваленти	204	24
Текући (пословни) рачуни	3.924	1.744
Остала новчана средства	14	944
Благајна	276	137
Девизни рачун	7.275	4.244
	<u>11.693</u>	<u>7.093</u>

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Напомене уз финансијске извештаје за годину завршену 31. децембра 2014. године

(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

12. Капитал и резерве

Укупан капитал Друштва на дан 31.децембар 2014. године има следећу структуру:

	2014.	2013.
Основни капитал	28.338	28.335
Резерве	3.198	3.541
Емисиона премија	(2.498)	(1.482)
Нераспоређени добитак	34.305	14.558
Откупљене сопствене акције	(2.441)	2.821
	61.335	42.132

Промене на капиталу за 2014. годину су настале по основу (Видети Извештај о променама на капиталу):

- Повећање нераспоређене добити у износу од 32.770 хиљада динара које се односи на остварени резултат текуће године.
- Повећања резерви по Одлуци Надзорног одбора, усвојене на седници Скупштине акционара дана 07. маја 2014. године, у износу од 13.115 хиљада динара услед расподеле добити.
- Смањење резерви у износу од 15.519 хиљада динара настало је услед поништења 1.742 комада сопствених акција и одржања капитала.

13. Дугорочна резервисања

Дугорочна резервисања се односе на следеће категорије:

	2014.	2013.
Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	4.932	8.097
	4.932	8.097

14. Дугорочни кредити

Дугорочни кредити се односе на:

Финансијски кредит од:

- банака у земљи

	2014.	2013.
	13.000	0
Укупно дугорочни кредити	13.000	0
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	9.833	4.388
Дугорочни део дугорочних кредита	3.167	0

На дан биланса Друштво је кредитно задужено код АИК Банке а.д. Ниш по основу Уговора за одржавање ликвидности са субвенционисаном каматном стопом бр. 105051045504602850 од 24.11.2014. године и код Банке Интеза а.д. Београд по основу Уговора о кредиту закључен дана 05.08.2014. године (кредитна партија: 51-420-6603039.0).

Као инструмент обезбеђења уредног враћања кредита одобреног од стране Банка Интеза а.д. Београд уписане су следеће хипотеке на непокретности Друштва:

- на непокретности означеној у Б-листу 2. део и то на приземљу, пословном простору бр. 6, корисне површине 46м² и на првом спрату на пословном простору бр. 10 корисне површине 52м² на који су уписани као посебни делови зграде број 1, изграђене на к.п. бр. 4977/1 све уписано у Лист непокретности бр. 6410 КО Вождовац.

15. Краткорочне финансијске обавезе

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Краткорочни кредити у земљи		
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	9.835	4.388
Део осталих дугорочних обавеза који доспева до једне године		
Остале краткорочне финансијске обавезе	<u>9.835</u>	<u>4.388</u>

16. Обавезе из пословања

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Примљени аванси, депозити и кауције	344	785
Добављачи у земљи	4.707	3.820
Добављачи у иностранству	6	6
Обавезе из специфичних послова	61	81
Укупно	<u>5.118</u>	<u>4.692</u>

17. Остале краткорочне обавезе

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Обавезе по основу неисплаћених зарада и накнада, бруто	7.932	7.797
Остале обавезе	2.841	2.549
		<u>10.346</u>

Остале краткорочне обавезе односе се у целости на неизмирене обавезе по основу зараде запослених за месец децембар 2014. године, као и на обавезу по основу накнада на име ауторских уговора.

18. Обавезе по основу пореза на додату вредност и осталих јавних прихода и пасивна временска разграничења

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Обавезе за порез на додату вредност	3.245	3.042
Обавезе за остале порезе, доприносе и царине и друге дажбине	3.662	1.775
Пасивна временска разграничења	201	199
	<u>7.108</u>	<u>5.016</u>

19. Одложена пореска средства и обавезе

	Одложена пореска средства	Одложене пореске обавезе	Нето
Стање 31. децембра 2013. године	<u>561</u>	<u>0</u>	<u>561</u>
Промена у току године	179	809	630
Стање 31. децембра 2014. године	<u>740</u>	<u>809</u>	<u>69</u>

На крају текуће године Друштво има исказано одложену пореску обавезу као резултат пребијања обрачунатих одложених пореских средстава, чију основицу за обрачун чине резервисања за отпремнине (салдо к-га 404), и одложених пореских обавеза обрачунатих применом важеће пореске стопе на разлику између пореске и рачуноводствене основице средстава.

20. Усаглашавање потраживања и обавеза

Друштво је извршило усаглашавање потраживања и обавеза са стањем на дан 30.11. 2014. године.

21. Пословни приходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	3.316	2.224
Приходи од продаје производа и услуга	<u>185.018</u>	<u>182.697</u>
Остали пословни приходи	13	-
Укупно	<u>188.347</u>	<u>181.898</u>

Пословни приходи највећим делом Друштво је остварило по основу пружања услуга наставе за учење страних језика деци и одраслима.

22. Пословни расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Набавна вредност продате робе	2.883	2.002
Приход од активирања учинака и робе	563	966
Смањење вредности залиха учинака	(570)	(3.989)
Трошкови материјала, горива и енергије	3.853	6.156
Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи	116.757	126.940
Трошкови амортизације и резервисања	1.464	4.326
Остали пословни расходи	<u>28.012</u>	<u>26.307</u>
	<u>152.976</u>	<u>165.731</u>

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Напомене уз финансијске извештаје за годину завршену 31. децембра 2014. године

(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

23. Остали пословни расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Производне услуге		
Услуге на изради учинака	1.582	2.421
Транспортне услуге	1.798	1.976
Услуге одржавања	553	580
Закупнине	9.042	9.083
Реклама и пропаганда	3.214	4.438
Остале услуге	6.955	2.588
Непроизводне услуге	814	1.135
Репрезентација	748	863
Премије осигурања	161	298
Трошкови платног промета	1.501	1.349
Трошкови чланарина	-	33
Трошкови пореза	1.238	471
Остали нематеријални трошкови	406	1.072
	<u>28.012</u>	<u>26.307</u>

24. Финансијски приходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Приходи камата	768	604
Позитивне курсне разлике	1.168	137
Приходи по основу ефеката валутне клаузуле	-	45
	<u>1.996</u>	<u>786</u>

Приход од камата односи се на камате по основу overnight депозита.

25. Финансијски расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Расходи камата	257	1.357
Негативне курсне разлике	36	246
Расходи по основу ефеката валутне клаузуле		
	<u>293</u>	<u>1.603</u>

26. Остали приходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
<i>Остали приходи:</i>		
Вишкови	-	7
Приходи од укидања дугорочних резервисања	1.765	
	<u>1.765</u>	<u>7</u>

27. Остали расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Губици од продаје:		
- материјала		
Мањкови	11	2
Остало		36
Умањење вредности:		
- залиха		1.119
- остале имовине		4.940
	<u>11</u>	<u>6.097</u>

28. Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Трошкови зарада и накнада зарада (брutto)	74.856	84.161
Трошкови пореза и доприноса на зараде и накнаде на терет послодавца	13.366	15.065
Трошкови накнада по уговору о делу	19.603	17.709
Трошкови накнада по ауторским уговорима	451	385
Трошкови накнада физичким лицима по основу осталих уговора	195	116
Трошкови накнада члановима управног и надзорног одбора	5.024	4.821
Остали лични расходи и накнаде	3.262	4.683
	<u>116.757</u>	<u>126.940</u>

29. Зарада по акцији*(a) Основна зарада по акцији*

Основна зарада по акцији израчунава се тако што се добитак/(губитак) који припада акционарима Друштва (матичног правног лица) подели пондерисаним просечним бројем обичних акција у оптицају за период искључујући обичне акције које је Друштво откупило и које се држе као откупљене сопствене акције (напомена).

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Добитак који припада акционарима	32.770	8.114
Пондерисани просечни број обичних акција у оптицају (у 000)	6.372	7.339
Основна зарада по акцији (РСД по акцији)	5	1

30. Дивиденде по акцији

Друштво није вршило исплату дивиденде у 2014. години.

31. Потенцијалне обавезе

Друштво нема потенцијалне обавезе нити очекује се да ће услед евентуалних потенцијалних обавеза доћи до материјално значајних финансијских обавеза.

32. Трансакције са повезаним правним лицима

Следеће трансакције су обављене са повезаним правним лицима:

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
<i>(a) Набавке услуга</i>		
Набавка услуга закупа:		
-ентитети контролисан од стране руководећег кадра	1.281	1.208
	<u>1.281</u>	<u>1.208</u>

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане. Накнада кључног руководећег органа за 2014. годину опредељена је у видини три просечне зараде у Републици Србији.

(b) Стања на крају године произашла из набавки услуга

На крају пословне године Друштво нема неизмирена салда са повезаним лицима. Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа и услуга корпоративне агентуре. Обавезе не садрже камату.

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

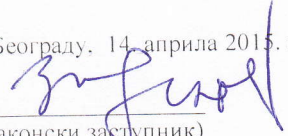
Напомене уз финансијске извештаје за годину завршену 31. децембра 2014. године

(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

33. Догађаји након датума биланса стања

Није било догађаја након датума биланса стања који би имали утицај на стање имовине и обавеза, односно резултате пословања исказани у финансијским извештајима за 2014. Годину.

У Београду, 14. априла 2015. године


(Законски заступник)



"INSTITUT ZA STRANE JEZIKE" A.D., BEOGRAD

**IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA
O IZVRŠENOJ REVIZIJI FINANSIJSKIH IZVEŠTAJA
ZA 2014. GODINU**

SADRŽAJ

	Strana
Izveštaj nezavisnog revizora	1 – 3
Finansijski izveštaji:	
- Bilans stanja	
- Bilans uspeha	
- Izveštaj o ostalom rezultatu	
- Izveštaj o tokovima gotovine	
- Izveštaj o promenama na kapitalu	
- Napomene uz finansijske izveštaje	
- Izveštaj o poslovanju	



PREDUZEĆE ZA REVIZIJU I KONSALTING

Stanišić audit d.o.o.

Danijelova br. 32 Tel.: (011) 3093-211,3093-212,3093-213,FAX: 3093-214

**SKUPŠTINI AKCIONARA
"INSTITUT ZA STRANE JEZIKE" A.D., BEOGRAD**

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Izveštaj o finansijskim izveštajima

Izvršili smo reviziju priloženih finansijskih izveštaja "Institut za strane jezike" a.d., Beograd (u daljem tekstu: Društvo) koji obuhvataju bilans stanja na dan 31. decembra 2014. godine, bilans uspeha, izveštaj o ostalom rezultatu, izveštaj o tokovima gotovine i izveštaj o promenama na kapitalu za godinu koja se završava na taj dan, kao i pregled značajnih računovodstvenih politika i napomena uz finansijske izveštaje.

Odgovornost rukovodstva za finansijske izveštaje

Rukovodstvo Društva je odgovorno za sastavljanje i istinito prikazivanje ovih finansijskih izveštaja u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izveštavanja, kao i za one interne kontrole koje rukovodstvo odredi kao neophodne u pripremi finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o priloženim finansijskim izveštajima na osnovu obavljene revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije i Zakonom o reviziji Republike Srbije. Ovi standardi nalažu da radimo u skladu sa etičkim zahtevima i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj meri, uverimo da finansijski izveštaji ne sadrže pogrešne iskaze od materijalnog značaja.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka u cilju pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i obelodanjivanjima datim u finansijskim izveštajima. Izbor postupaka je zasnovan na prosuđivanju revizora, uključujući procenu rizika materijalno značajnih grešaka sadržanih u finansijskim izveštajima, nastalih usled nedozvoljene radnje ili greške. Prilikom procene rizika, revizor razmatra interne kontrole koje su relevantne za sastavljanje i objektivnu prezentaciju finansijskih izveštaja, u cilju osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u datim okolnostima. Revizija, takođe, uključuje ocenu primenjenih računovodstvenih politika i značajnih procena koje je izvršilo rukovodstvo, kao i ocenu opšte prezentacije finansijskih izveštaja.

Smatramo da su revizijski dokazi koje smo pribavili dovoljni i odgovarajući da obezbede osnovu za naše revizorsko mišljenje.



PREDUZEĆE ZA REVIZIJU I KONSALTING

Stanišić audit d.o.o.

Danijelova br. 32 Tel.: (011) 3093-211,3093-212,3093-213,FAX: 3093-214

**SKUPŠTINI AKCIONARA
"INSTITUT ZA STRANE JEZIKE" A.D., BEOGRAD**

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA (nastavak)

Izveštaj o finansijskim izveštajima (nastavak)

Osnova za mišljenje sa rezervom

Društvo je na dan 31. decembar 2014. godine iskazalo ukupne zalihe u vrednosti od 7.139 hiljada dinara, i to: zalihe materijala u iznosu od 908 hiljada dinara, zalihe gotovih proizvoda u iznosu od 4.145 hiljada dinara i zalihe robe u iznosu od 2.086 hiljada dinara. Nismo prisustvovali popisu zaliha te nismo mogli potvrditi postojanje i stanje zaliha materijala iskazanih u poslovnim knjigama Društva i Bilansu stanja na dan 31. decembar 2014. godine.

Mišljenje s rezervom

Po našem mišljenju, osim za eventualne efekte pitanja iznetih u pasusu osnov za mišljenje s rezervom, finansijski izveštaji istinito i objektivno po svim materijalno značajnim aspektima prikazuju finansijsko stanje "Institut za strane jezike" a.d., Beograd na dan 31. decembra 2014. godine, rezultate poslovanja i tokove gotovine za godinu koja je završena na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

Skretanje pažnje

Dodatno skrećemo pažnju na sledeće:

Zbog neusklađenih rokova za izradu i dostavu finansijskih izveštaja Agenciji za privredne registre i rokova za izradu i dostavu Poreskoj upravi Izveštaja o transfernim cenama, odnosno Poreskog bilansa i Poreske prijave, iskazani iznos poreskog rashoda perioda u Bilansu uspeha za 2014. godinu ne mora predstavljati konačan iznos poreza na dobit, što može imati uticaja na iskazani rezultat poslovanja Društva za 2014. godinu.

Društvo ima upisanu hipoteku na nepokretnosti u ulici Vojvode Stepe 113 i to na prizemlju, poslovni prostor broj 6, korisne površine 46 m² i na prvom spratu na poslovnom prostoru broj 10 korisne površine 52 m² izgrađeni na kat.par. broj 4977/1 upisane u List nepokretnosti broj 6410 KO Voždovac, radi obezbeđenja kredira odobrenog od stane "Banca Intesa" ad, Beograd u iznosu od 9.000 hiljada dinara.

Naše mišljenje ne sadrži rezervu po ovom pitanju.

Ostalo

Finansijski izveštaji Društva za 2013. godinu bili su predmet revizije od strane drugog revizora, koji je u svom Izveštaju od 31. marta 2014. godine izrazio nemodifikovano mišljenje.



PREDUZEĆE ZA REVIZIJU I KONSALTING

Stanišić audit d.o.o.

Danijelova br. 32 Tel.: (011) 3093-211,3093-212,3093-213,FAX: 3093-214

**SKUPŠTINI AKCIONARA
"INSTITUT ZA STRANE JEZIKE" A.D., BEOGRAD**

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA (nastavak)

Izveštaj o ostalim regulatornim zahtevima

Društvo je odgovorno za sastavljanje Godišnjeg izveštaja o poslovanju, u skladu sa zahtevom Zakona o računovodstvu Republike Srbije (Sl. glasnik RS, br. 61/2013). Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o usklađenosti godišnjeg izveštaja o poslovanju sa finansijskim izveštajima za poslovnu 2014. godinu. U vezi sa tim, naši postupci se sprovode u skladu sa Međunarodnim standardom revizije 720 – Odgovornost revizora u vezi sa ostalim informacijama u dokumentima koji sadrže finansijske izveštaje koji su bili predmet revizije, i ograničeni smo na ocenu usaglašenosti izveštaja o poslovanju sa finansijskim izveštajima.

Po našem mišljenju, Godišnji izveštaj o poslovanju je u skladu sa Finansijskim izveštajima koji su bili predmet revizije.

Beograd, 28.04.2015.

Licencirani ovlašćeni revizor

Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

BILANS STANJA

na dan 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos		
				Tekuća godina	Prethodna godina Krajnje stanje 31.12.2013.	Početno stanje
1	2	3	4	5	6	7
	AKTIVA					
00	A. UPISANI A NEUPLAĆENI KAPITAL	0001				
	B. STALNA IMOVINA (0003 + 0010 + 0019 + 0024 + 0034)	0002		44.760	45.830	
01	I. NEMATERIJALNA IMOVINA (0004 + 0005 + 0006 + 0007 + 0008 + 0009)	0003		909	909	
010 i deo 019	1. Ulaganja u razvoj	0004				
011, 012 i deo 019	2. Koncesije, patenti, licence, robne i uslužne marke, softver i ostala prava	0005				
013 i deo 019	3. Gudvil	0006				
014 i deo 019	4. Ostala nematerijalna imovina	0007		909	909	
015 i deo 019	5. Nematerijalna imovina u pripremi	0008				
016 i deo 019	6. Avansi za nematerijalnu imovinu	0009				
02	II. NEKRETNINE, POSTROJENJA I OPREMA (0011 + 0012 + 0013 + 0014 + 0015 + 0016 + 0017 + 0018)	0010		43.851	44.921	
020, 021 i deo 029	1. Zemljište	0011				
022 i deo 029	2. Građevinski objekti	0012		37.950	38.708	
023 i deo 029	3. Postrojenja i oprema	0013		1.358	1.473	
024 i deo 029	4. Investicione nekretnine	0014				
025 i deo 029	5. Ostale nekretnine, postrojenja i oprema	0015		4.345	4.345	
026 i deo 029	6. Nekretnine, postrojenja i oprema u pripremi	0016				
027 i deo 029	7. Ulaganja na tuđim nekretninama, postrojenjima i opremi	0017		198	395	
028 i deo 029	8. Avansi za nekretnine, postrojenja i opremu	0018				
03	III. BIOLOŠKA SREDSTVA (0020 + 0021 + 0022 + 0023)	0019				
030, 031 i deo 039	1. Šume i višegodišnji zasadi	0020				
032 i deo 039	2. Osnovno stado	0021				
037 i deo 039	3. Biološka sredstva u pripremi	0022				
038 i deo 039	4. Avansi za biološka sredstva	0023				
04, osim 047	IV. DUGOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI (0025 + 0026 + 0027 + 0028 + 0029 + 0030 + 0031 + 0032 + 0033)	0024				
040 i deo 049	1. Učešća u kapitalu zavisnih pravnih lica	0025				

041 i deo 049	2. Učešća u kapitalu pridruženih pravnih lica i zajedničkim poduhvatima	0026		
042 i deo 049	3. Učešća u kapitalu ostalih pravnih lica i druge hartije od vrednosti raspoložive za prodaju	0027		
deo 043, deo 044 i deo 049	4. Dugoročni plasmani matičnim i zavisnim pravnim licima	0028		
deo 043, deo 044 i deo 049	5. Dugoročni plasmani ostalim povezanim pravnim licima	0029		
deo 045 i deo 049	6. Dugoročni plasmani u zemlji	0030		
deo 045 i deo 049	7. Dugoročni plasmani u inostranstvu	0031		
046 i deo 049	8. Hartije od vrednosti koje se drže do dospeća	0032		
048 i deo 049	9. Ostali dugoročni finansijski plasmani	0033		
05	V. DUGOROČNA POTRAŽIVANJA (0035 + 0036 + 0037 + 0038 + 0039 + 0040 + 0041)	0034		
050 i deo 059	1. Potraživanja od matičnog i zavisnih pravnih lica	0035		
051 i deo 059	2. Potraživanja od ostalih povezanih lica	0036		
052 i deo 059	3. Potraživanja po osnovu prodaje na robni kredit	0037		
053 i deo 059	4. Potraživanja za prodaju po ugovorima o finansijskom lizingu	0038		
054 i deo 059	5. Potraživanja po osnovu jemstva	0039		
055 i deo 059	6. Sporna i sumnjiva potraživanja	0040		
056 i deo 059	7. Ostala dugoročna potraživanja	0041		
288	V. ODLOŽENA PORESKA SREDSTVA	0042		561
	G. OBRTNA IMOVINA (0044 + 0051 + 0059 + 0060 + 0061 + 0062 + 0068 + 0069 + 0070)	0043	57.578	28.272
Klasa 1	I. ZALIHE (0045 + 0046 + 0047 + 0048 + 0049 + 0050)	0044	8.080	10.133
10	1. Materijal, rezervni delovi, alat i sitan inventar	0045	908	676
11	2. Nedovršena proizvodnja i nedovršene usluge	0046		
12	3. Gotovi proizvodi	0047	4.145	4.714
13	4. Roba	0048	2.086	1.217
14	5. Stalna sredstva namenjena prodaji	0049		
15	6. Plaćeni avansi za zalihe i usluge	0050	941	3.526
20	II. POTRAŽIVANJA PO OSNOVU PRODAJE (0052 + 0053 + 0054 + 0055 + 0056 + 0057 + 0058)	0051	3.556	201
200 i deo 209	1. Kupci u zemlji - matična i zavisna pravna lica	0052		
201 i deo 209	2. Kupci u inostranstvu - matična i zavisna pravna lica	0053		
202 i deo 209	3. Kupci u zemlji - ostala povezana pravna lica	0054	4	
203 i deo 209	4. Kupci u inostranstvu - ostala povezana pravna lica	0055		
204 i deo 209	5. Kupci u zemlji	0056	3.549	201
205 i deo 209	6. Kupci u inostranstvu	0057	3	
206 i deo 209	7. Ostala potraživanja po osnovu prodaje	0058		
21	III. POTRAŽIVANJA IZ SPECIFIČNIH POSLOVA	0059	120	167
22	IV. DRUGA POTRAŽIVANJA	0060	2.021	1.704
236	V. FINANSIJSKA SREDSTVA KOJA SE VREDNUJU PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	0061		
23 osim 236 i 237	VI. KRATKOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI (0063 + 0064 + 0065 + 0066 + 0067)	0062	31.638	8.670
230 i deo 239	1. Kratkoročni krediti i plasmani - matična i zavisna pravna lica	0063	21	21
231 i deo 239	2. Kratkoročni krediti i plasmani - ostala povezana pravna lica	0064		
232 i deo 239	3. Kratkoročni krediti i zajmovi u zemlji	0065		

233 i deo 239	4. Kratkoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0066		
234, 235, 238 i deo 239	5. Ostali kratkoročni finansijski plasmani	0067	31.617	8.649
24	VII. GOTOVINSKI EKVIVALENTI I GOTOVINA	0068	11.693	7.093
27	VIII. POREZ NA DODATU VREDNOST	0069	112	158
28 osim 288	IX. AKTIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA	0070	358	146
	D. UKUPNA AKTIVA = POSLOVNA IMOVINA (0001 + 0002 + 0042 + 0043)	0071	102.338	74.663
88	Đ. VANBILANSNA AKTIVA	0072	611	589
	PASIVA			
	A. KAPITAL (0402 + 0411 - 0412 + 0413 + 0414 + 0415 - 0416 + 0417 + 0420 - 0421) >= 0 = (0071 - 0424 - 0441 - 0442)	0401	61.335	42.132
30	I. OSNOVNI KAPITAL (0403 + 0404 + 0405 + 0406 + 0407 + 0408 + 0409 + 0410)	0402	25.840	26.854
300	1. Akcijski kapital	0403	28.223	28.221
301	2. Udeli društava s ograničenom odgovornošću	0404		
302	3. Ulozi	0405		
303	4. Državni kapital	0406		
304	5. Društveni kapital	0407		
305	6. Zadržni udeli	0408		
306	7. Emisiona premija	0409	-2.498	-1.482
309	8. Ostali osnovni kapital	0410	115	115
31	II. UPISANI A NEUPLAĆENI KAPITAL	0411		
047 i 237	III. OTKUPLJENE SOPSTVENE AKCIJE	0412	2.441	2.821
32	IV. REZERVE	0413	3.198	3.541
330	V. REVALORIZACIONE REZERVE PO OSNOVU REVALORIZACIJE NEMATERIJALNE IMOVINE, NEKRETNINA, POSTROJENJA I OPREME	0414		
33 osim 330	VI. NEREALIZOVANI DOBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI I DRUGIH KOMPONENTI OSTALOG SVEOBUHVAATNOG REZULTATA (potražna salda računa grupe 33 osim	0415	433	
33 osim 330	VII. NEREALIZOVANI GUBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI I DRUGIH KOMPONENTI OSTALOG SVEOBUHVAATNOG REZULTATA (dugovna salda računa grupe 33 osim	0416		
34	VIII. NERASPOREĐENI DOBITAK (0418 + 0419)	0417	34.305	14.558
340	1. Nespoređeni dobitak ranijih godina	0418	1.535	6.443
341	2. Nespoređeni dobitak tekuće godine	0419	32.770	8.115
	IX. UČEŠĆE BEZ PRAVA KONTROLE	0420		
35	X. GUBITAK (0422 + 0423)	0421		
350	1. Gubitak ranijih godina	0422		
351	2. Gubitak tekuće godine	0423		
	B. DUGOROČNA REZERVISANJA I OBAVEZE (0425 + 0432)	0424	8.099	8.097
40	I. DUGOROČNA REZERVISANJA (0426 + 0427 + 0428 + 0429 + 0430 + 0431)	0425	4.932	8.097
400	1. Rezervisanja za troškove u garantnom roku	0426		
401	2. Rezervisanja za troškove obnavljanja prirodnih bogatstava	0427		
403	3. Rezervisanja za troškove restrukturiranja	0428		
404	4. Rezervisanja za naknade i druge beneficije zaposlenih	0429	4.932	8.097
405	5. Rezervisanja za troškove sudskih sporova	0430		
402 i 409	6. Ostala dugoročna rezervisanja	0431		

41	II. DUGOROČNE OBAVEZE (0433 + 0434 + 0435 + 0436 + 0437 + 0438 + 0439 + 0440)	0432	3.167	
410	1. Obaveze koje se mogu konvertovati u kapital	0433		
411	2. Obaveze prema matičnim i zavisnim pravnim licima	0434		
412	3. Obaveze prema ostalim povezanim pravnim licima	0435		
413	4. Obaveze po emitovanim hartijama od vrednosti u periodu dužem od godinu dana	0436		
414	5. Dugoročni krediti i zajmovi u zemlji	0437	3.167	
415	6. Dugoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0438		
416	7. Obaveze po osnovu finansijskog lizinga	0439		
419	8. Ostale dugoročne obaveze	0440		
498	V. ODLOŽENE PORESKE OBAVEZE	0441	70	
42 do 49 (osim 498)	G. KRATKOROČNE OBAVEZE (0443 + 0450 + 0451 + 0459 + 0460 + 0461 + 0462)	0442	32.834	24.434
42	I. KRATKOROČNE FINANSIJSKE OBAVEZE (0444 + 0445 + 0446 + 0447 + 0448 + 0449)	0443	9.835	4.381
420	1. Kratkoročni krediti od matičnih i zavisnih pravnih lica	0444		
421	2. Kratkoročni krediti od ostalih povezanih pravnih lica	0445		
422	3. Kratkoročni krediti i zajmovi u zemlji	0446		
423	4. Kratkoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0447		
427	5. Obaveze po osnovu stalnih sredstava i sredstava obustavljenog poslovanja namenjenih prodaji	0448		
424, 425, 426 i 429	6. Ostale kratkoročne finansijske obaveze	0449	9.835	4.381
430	II. PRIMLJENI AVANSI, DEPOZITI I KAUCIJE	0450	344	785
43 osim 430	III. OBAVEZE IZ POSLOVANJA (0452 + 0453 + 0454 + 0455 + 0456 + 0457 + 0458)	0451	4.713	3.824
431	1. Dobavljači - matična i zavisna pravna lica u zemlji	0452		
432	2. Dobavljači - matična i zavisna pravna lica u inostranstvu	0453		
433	3. Dobavljači - ostala povezana pravna lica u zemlji	0454	60	
434	4. Dobavljači - ostala povezana pravna lica u inostranstvu	0455		
435	5. Dobavljači u zemlji	0456	4.647	3.821
436	6. Dobavljači u inostranstvu	0457	6	3
439	7. Ostale obaveze iz poslovanja	0458		
44, 45 i 46	IV. OSTALE KRATKOROČNE OBAVEZE	0459	10.834	10.428
47	V. OBAVEZE PO ONOVU POREZA NA DODATU VREDNOST	0460	3.245	3.042
48	VI. OBAVEZE ZA OSTALE POREZE, DOPRINOSE I DRUGE DAŽBINE	0461	3.662	1.775
49 osim 498	VII. PASIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA	0462	201	199
	D. GUBITAK IZNAD VISINE KAPITALA (0412 + 0416 + 0421 - 0420 - 0417 - 0415 - 0414 - 0413 - 0411 - 0402) >= 0 = (0441 + 0424 + 0442 - 0071) >= 0	0463		
	Đ. UKUPNA PASIVA (0424 + 0442 + 0441 + 0401 - 0463) >= 0	0464	102.338	74.663
89	E. VANBILANSNA PASIVA	0465	611	589

U BEOGRADU
dana 20.04.2015 godine



Zakonski zastupnik


Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

BILANS USPEHA

za period od 1.1. do 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
PRIHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA					
60 do 65, osim 62 i 63	A. POSLOVNI PRIHODI (1002 + 1009 + 1016 + 1017)	1001		188.347	184.921
60	I. PRIHODI OD PRODAJE ROBE (1003 + 1004 + 1005 + 1006 + 1007 + 1008)	1002		3.316	2.224
600	1. Prihodi od prodaje robe matičnim i zavisnim pravnim licima na domaćem tržištu	1003			
601	2. Prihodi od prodaje robe matičnim i zavisnim pravnim licima na inostranom tržištu	1004			
602	3. Prihodi od prodaje robe ostalim povezanim pravnim licima na domaćem tržištu	1005			
603	4. Prihodi od prodaje robe ostalim povezanim pravnim licima na inostranom tržištu	1006			
604	5. Prihodi od prodaje robe na domaćem tržištu	1007		3.316	2.224
605	6. Prihodi od prodaje robe na inostranom tržištu	1008			
61	II. PRIHODI OD PRODAJE PROIZVODA I USLUGA (1010 + 1011 + 1012 + 1013 + 1014 + 1015)	1009		185.018	182.697
610	1. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga matičnim i zavisnim pravnim licima na domaćem tržištu	1010			
611	2. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga matičnim i zavisnim pravnim licima na inostranom tržištu	1011			
612	3. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga ostalim povezanim pravnim licima na domaćem tržištu	1012		69	
613	4. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga ostalim povezanim pravnim licima na inostranom tržištu	1013			
614	5. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga na domaćem tržištu	1014		184.949	182.697
615	6. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga na inostranom tržištu	1015			
64	III. PRIHODI OD PREMIJA, SUBVENCIJA, DOTACIJA, DONACIJA I SL.	1016			
65	IV. DRUGI POSLOVNI PRIHODI	1017		13	
RASHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA					
50 do 55, 62 i 63	B. POSLOVNI RASHODI (1019 - 1020 - 1021 + 1022 + 1023 + 1024 + 1025 + 1026 + 1027 + 1028 + 1029) >= 0	1018		152.976	168.755
50	I. NABAVNA VREDNOST PRODATE ROBE	1019		2.883	2.002
62	II. PRIHODI OD AKTIVIRANJA UČINAKA I ROBE	1020		563	966

630	III. POVEĆANJE VREDNOSTI ZALIHA NEDOVRSENIH I GOTOVIH PROIZVODA I NEDOVRSENIH USLUGA	1021		
631	IV. SMANJENJE VREDNOSTI ZALIHA NEDOVRSENIH I GOTOVIH PROIZVODA I NEDOVRSENIH USLUGA	1022	570	3.989
51 osim 513	V. TROŠKOVI MATERIJALA	1023	1.773	3.396
513	VI. TROŠKOVI GORIVA I ENERGIJE	1024	2.080	2.760
52	VII. TROŠKOVI ZARADA, NAKNADA ZARADA I OSTALI LIČNI RASHODI	1025	116.757	126.940
53	VIII. TROŠKOVI PROIZVODNIH USLUGA	1026	23.144	21.086
540	IX. TROŠKOVI AMORTIZACIJE	1027	1.464	1.707
541 do 549	X. TROŠKOVI DUGOROČNIH REZERVISANJA	1028		2.618
55	XI. NEMATERIJALNI TROŠKOVI	1029	4.868	5.223
	V. POSLOVNI DOBITAK (1001 - 1018) >= 0	1030	35.371	16.166
	G. POSLOVNI GUBITAK (1018 - 1001) >= 0	1031		
66	D. FINANSIJSKI PRIHODI (1033 + 1038 + 1039)	1032	1.996	786
66, osim 662, 663 i 664	I. FINANSIJSKI PRIHODI OD POVEZANIH LICA I OSTALI FINANSIJSKI PRIHODI (1034 + 1035 + 1036 + 1037)	1033	60	
660	1. Finansijski prihodi od matičnih i zavisnih pravnih lica	1034		
661	2. Finansijski prihodi od ostalih povezanih pravnih lica	1035	60	
665	3. Prihodi od učešća u dobitku pridruženih pravnih lica i zajedničkih poduhvata	1036		
669	4. Ostali finansijski prihodi	1037		
662	II. PRIHODI OD KAMATA (OD TREĆIH LICA)	1038	768	604
663 i 664	III. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE I POZITIVNI EFEKTI VALUTNE KLAUZULE (PREMA TREĆIM LICIMA)	1039	1.168	182
56	Đ. FINANSIJSKI RASHODI (1041 + 1046 + 1047)	1040	293	1.602
56, osim 562, 563 i 564	I. FINANSIJSKI RASHODI IZ ODNOSA SA POVEZANIM PRAVNIM LICIMA I OSTALI FINANSIJSKI RASHODI (1042 + 1043 + 1044 + 1045)	1041		
560	1. Finansijski rashodi iz odnosa sa matičnim i zavisnim pravnim licima	1042		
561	2. Finansijski rashodi iz odnosa sa ostalim povezanim pravnim licima	1043		
565	3. Rashodi od učešća u gubitku pridruženih pravnih lica i zajedničkih poduhvata	1044		
566 i 569	4. Ostali finansijski rashodi	1045		
562	II. RASHODI KAMATA (PREMA TREĆIM LICIMA)	1046	257	1.357
563 i 564	III. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE I NEGATIVNI EFEKTI VALUTNE KLAUZULE (PREMA TREĆIM LICIMA)	1047	36	245
	E. DOBITAK IZ FINANSIRANJA (1032 - 1040)	1048	1.703	
	Ž. GUBITAK IZ FINANSIRANJA (1040 - 1032)	1049		816
683 i 685	Z. PRIHODI OD USKLAĐIVANJA VREDNOSTI OSTALE IMOVINE KOJA SE ISKAŽUJE PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	1050		
583 i 585	I. RASHODI OD USKLAĐIVANJA VREDNOSTI OSTALE IMOVINE KOJA SE ISKAŽUJE PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	1051		4.940
67 i 68, osim 683 i 685	J. OSTALI PRIHODI	1052	1.765	7
57 i 58, osim 583 i 585	K. OSTALI RASHODI	1053	11	1.157
	L. DOBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (1030 - 1031 + 1048 - 1049 + 1050 - 1051 + 1052 - 1053)	1054	38.828	9.260
	LJ. GUBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (1031 - 1030 + 1049 - 1048 + 1051 - 1050 + 1053 - 1052)	1055		

69-69	M. NETO DOBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA, EFEKTI PROMENE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE I ISPRAVKA GREŠAKA IZ RANLIH PERIODA	1056		
59-69	N. NETO GUBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA, RASHODI PROMENE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE I ISPRAVKA GREŠAKA IZ RANLIH PERIODA	1057	5	
	NJ. DOBITAK PRE OPOREZIVANJA (1054 - 1055 + 1056 - 1057)	1058	38.823	9.260
	O. GUBITAK PRE OPOREZIVANJA (1055 - 1054 + 1057 - 1056)	1059		
	P. POREZ NA DOBITAK			
721	I. PORESKI RASHOD PERIODA	1060	5.422	1.007
deo 722	II. ODOŽENI PORESKI RASHODI PERIODA	1061	631	139
deo 722	III. ODOŽENI PORESKI PRIHODI PERIODA	1062		
723	R. ISPLAĆENA LIČNA PRIMANJA POSLODAVCA	1063		
	S. NETO DOBITAK (1058 - 1059 - 1060 - 1061 + 1062 - 1063)	1064	32.770	8.114
	T. NETO GUBITAK (1059 - 1058 + 1060 + 1061 - 1062 + 1063)	1065		
	I. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA MANJINSKIM ULAGAČIMA	1066		
	II. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA VEĆINSKOM VLASNIKU	1067		
	III. NETO GUBITAK KOJI PRIPADA MANJINSKIM ULAGAČIMA	1068		
	IV. NETO GUBITAK KOJI PRIPADA VEĆINSKOM VLASNIKU	1069		
	V. ZARADA PO AKCIJI			
	1. Osnovna zarada po akciji	1070		
	2. Umanjena (razvođnjena) zarada po akciji	1071		

u BEOGRADU

dana 20.04.2015. godine



Zakonski zastupnik


Popunjiva pravno lice - preduzetnik					
Matični broj	07017944	Šifra delatnosti	08559	PIB	101822625
Naziv	Institut za strane jezike ad Beograd				
Sedište	Beograd, Gospodar Jovanova 35				

IZVEŠTAJ O OSTALOM REZULTATU

za period od 1.1. do 31.12.2014. godine


- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	A. NETO REZULTAT IZ POSLOVANJA				
	I. NETO DOBITAK (AOP 1064)	2001		32.770	8.114
	II. NETO GUBITAK (AOP 1065)	2002			
	B. OSTALI SVEOBUHVAJNI DOBITAK ILI GUBITAK				
	a) Stavke koje neće biti reklasifikovane u Bilansu uspeha u budućim periodima				
330	1. Promene revalorizacije nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja i opreme				
	a) povećanje revalorizacionih rezervi	2003			
	b) smanjenje revalorizacionih rezervi	2004			
331	2. Aktuarski dobici ili gubici po osnovu planova definisanih primanja				
	a) dobici	2005		433	
	b) gubici	2006			
332	3. Dobici ili gubici po osnovu ulaganja u vlasničke instrumente kapitala				
	a) dobici	2007			
	b) gubici	2008			
333	4. Dobici ili gubici po osnovu udela u ostalom sveobuhvatnom dobitku ili gubitku pridruženih društava				
	a) dobici	2009			
	b) gubici	2010			
	b) Stavke koje naknadno mogu biti reklasifikovane u Bilansu uspeha u budućim periodima				
334	1. Dobici ili gubici po osnovu preračuna finansijskih izveštaja inostranog poslovanja				
	a) dobici	2011			
	b) gubici	2012			
335	2. Dobici ili gubici od instrumenata zaštite neto ulaganja u inostrano poslovanje				
	a) dobici	2013			
	b) gubici	2014			
336	3. Dobici ili gubici po osnovu instrumenata zaštite rizika (hedžinga) novčanog toka				
	a) dobici	2015			
	b) gubici	2016			

337	4. Dobici ili gubici po osnovu hartija od vrednosti raspoloživih za prodaju			
	a) dobiti	2017		
	b) gubici	2018		
	I. OSTALI BRUTO SVEOBUH VATNI DOBITAK (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) - (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) >= 0	2019	433	
	II. OSTALI BRUTO SVEOBUH VATNI GUBITAK (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) - (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) >= 0	2020		
	III. POREZ NA OSTALI SVEOBUH VATNI DOBITAK ILI GUBITAK PERIODA	2021	65	
	IV. NETO OSTALI SVEOBUH VATNI DOBITAK (2019 - 2020 - 2021) >= 0	2022	368	
	V. NETO OSTALI SVEOBUH VATNI GUBITAK (2020 - 2019 + 2021) >= 0	2023		
	V. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI REZULTAT PERIODA			
	I. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI DOBITAK (2001 - 2002 + 2022 - 2023) >= 0	2024	33.138	8.114
	II. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI GUBITAK (2002 - 2001 + 2023 - 2022) >= 0	2025		
	G. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI DOBITAK ILI GUBITAK (2027 + 2028) = AOP 2024 >= 0 ili AOP 2025 > 0	2026		
	1. Pripisan većinskim vlasnicima kapitala	2027		
	2. Pripisan vlasnicima koji nemaju kontrolu	2028		

U BEOGRADU
dana 20.04.2015. godine



Zakonski zastupnik


Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

IZVEŠTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE

u periodu od 1.1. do 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -


POZICIJA	AOP	Iznos	
		Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4
A. TOKOVI GOTOVINE IZ POSLOVNIH AKTIVNOSTI			
I. Prilivi gotovine iz poslovnih aktivnosti (1 do 3)	3001	251.775	244.760
1. Prodaja i primljeni avansi	3002	247.325	237.244
2. Primljene kamate iz poslovnih aktivnosti	3003	60	604
3. Ostali prilivi iz redovnog poslovanja	3004	4.390	6.912
II. Odlivi gotovine iz poslovnih aktivnosti (1 do 5)	3005	216.701	222.945
1. Isplate dobavljačima i dati avansi	3006	63.920	65.082
2. Zarade, naknade zarada i ostali lični rashodi	3007	117.701	126.236
3. Plaćene kamate	3008	21	1.358
4. Porez na dobitak	3009	3.203	304
5. Odlivi po osnovu ostalih javnih prihoda	3010	31.856	29.965
III. Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti (I - II)	3011	35.074	21.815
IV. Neto odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti (II - I)	3012		
B. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI INVESTIRANJA			
I. Prilivi gotovine iz aktivnosti investiranja (1 do 5)	3013		
1. Prodaja akcija i udela (neto prilivi)	3014		
2. Prodaja nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava	3015		
3. Ostali finansijski plasmani (neto prilivi)	3016		
4. Primljene kamate iz aktivnosti investiranja	3017		
5. Primljene dividende	3018		
II. Odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja (1 do 3)	3019	32.094	9.104
1. Kupovina akcija i udela (neto odlivi)	3020		
2. Kupovina nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava	3021	477	454
3. Ostali finansijski plasmani (neto odlivi)	3022	31.617	8.650
III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti investiranja (I - II)	3023		
IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti investiranja (II - I)	3024	32.094	9.104
V. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI FINANSIRANJA			
I. Prilivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 5)	3025	13.000	
1. Uvećanje osnovnog kapitala	3026		
2. Dugoročni krediti (neto prilivi)	3027	13.000	
3. Kratkoročni krediti (neto prilivi)	3028		
4. Ostale dugoročne obaveze	3029		
5. Ostale kratkoročne obaveze	3030		
II. Odlivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 6)	3031	11.962	24.724
1. Otkup sopstvenih akcija i udela	3032	7.567	2.310
2. Dugoročni krediti (odlivi)	3033		17.765

3. Kratkoročni krediti (odlivi)	3034	4.395	
4. Ostale obaveze (odlivi)	3035		
5. Finansijski lizing	3036		
6. Isplaćene dividende	3037		4.649
III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (I - II)	3038	1.038	
IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (II - I)	3039		24.724
G. SVEGA PRILIV GOTOVINE (3001 + 3013 + 3025)	3040	264.775	244.760
D. SVEGA ODLIV GOTOVINE (3005 + 3019 + 3031)	3041	260.757	256.773
Đ. NETO PRILIV GOTOVINE (3040 - 3041)	3042	4.018	
E. NETO ODLIV GOTOVINE (3041 - 3040)	3043		12.013
Ž. GOTOVINA NA POČETKU OBRAČUNSKOG PERIODA	3044	7.093	19.143
Z. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERAČUNA GOTOVINE	3045		
I. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERAČUNA GOTOVINE	3046	48	37
J. GOTOVINA NA KRAJU OBRAČUNSKOG PERIODA (3042 - 3043 + 3044 + 3045 - 3046)	3047	11.063	7.093

U BEOGRADU
dana 20.04.2015. godine



Zakonski zastupnik



Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

IZVEŠTAJ O PROMENAMA NA KAPITALU

u periodu od 1.1. do 31.12.2014. godine

- u hiljadama dinara -

Red. broj	OPIS	Komponente kapitala					
		30		31		32	
		AOP	Osnovni kapital	AOP	Upisani a neplaćeni kapital	AOP	Rezerve
1	2	3		4		5	
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
	a) dugovni saldo računa	4001		4019		4037	
	b) potražni saldo računa	4002	28.336	4020		4038	3.542
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4003		4021		4039	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4004		4022		4040	
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4005		4023		4041	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4006	28.336	4024		4042	3.542
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4007		4025		4043	
	b) promet na potražnoj strani računa	4008		4026		4044	
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4009		4027		4045	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4010	28.336	4028		4046	3.542
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4011		4029		4047	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4012		4030		4048	
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4013		4031		4049	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4014	28.336	4032		4050	3.542
8	Promene u tekućoj 2014. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4015	14.707	4033		4051	15.347
	b) promet na potražnoj strani računa	4016	13.459	4034		4052	15.175
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.						
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4017	1.248	4035		4053	172

b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4018	27.088	4036		4054	3.370
--	------	--------	------	--	------	-------

Red. broj	O P I S	Komponente kapitala				
		AOP	35	AOP	047 i 237	34
			Gubitak		Otkupljene sopstvene akcije	Neraspoređeni dobitak
1	2		6		7	8
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.					
	a) dugovni saldo računa	4055		4073	2.023	4091
	b) potražni saldo računa	4056		4074		4092
						11.091
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika					
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4057		4075		4093
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4058		4076		4094
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.					
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4059		4077	2.023	4095
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4060		4078		4096
						11.091
4	Promene u prethodnoj 2013. godini					
	a) promet na dugovnoj strani računa	4061		4079	798	4097
	b) promet na potražnoj strani računa	4062		4080		4098
						4.556
						8.115
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.					
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4063		4081	2.821	4099
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4064		4082		4100
						14.650
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika					
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4065		4083		4101
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4066		4084		4102
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.					
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4067		4085	2.821	4103
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4068		4086		4104
						14.650
8	Promene u tekućoj 2014. godini					
	a) promet na dugovnoj strani računa	4069		4087	6.172	4105
	b) promet na potražnoj strani računa	4070		4088	6.362	4106
						13.115
						32.770
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.					
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4071		4089	2.631	4107
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4072		4090	190	4108
						34.305

Red. broj	O P I S	Komponente ostalog rezultata					
		330		331		332	
		AOP	Revalorizacione rezerve	AOP	Aktuarski dobiti ili gubici	AOP	Dobici ili gubici po osnovu ulaganja u vlasničke instrumente
1	2	9		10		11	
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
	a) dugovni saldo računa	4109		4127		4145	
	b) potražni saldo računa	4110		4128		4146	
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4111		4129		4147	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4112		4130		4148	
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4113		4131		4149	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4114		4132		4150	
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4115		4133		4151	
	b) promet na potražnoj strani računa	4116		4134		4152	
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4117		4135		4153	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4118		4136		4154	
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4119		4137		4155	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4120		4138		4156	
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4121		4139		4157	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4122		4140		4158	

8	Promene u tekućoj 2014. godini				
a)	promet na dugovnoj strani računa	4123	4141		4159
b)	promet na potražnoj strani računa	4124	4142	433	4160
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.				
a)	dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4125	4143		4161
b)	potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4126	4144	433	4162

Red. broj	O P I S	Komponente ostalog rezultata					
		333		334 i 335		336	
		AOP	Dobici ili gubici po osnovu udela u ostalom dobitku ili gubitku pridruženih društava	AOP	Dobici ili gubici po osnovu inostranog poslovanja i preračuna finansijskih izveštaja	AOP	Dobici ili gubici po osnovu hedžinga novčanog toka
1	2		12		13		14
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
a)	dugovni saldo računa	4163		4181			4199
b)	potražni saldo računa	4164		4182			4200
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
a)	ispravke na dugovnoj strani računa	4165		4183			4201
b)	ispravke na potražnoj strani računa	4166		4184			4202
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
a)	korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4167		4185			4203
b)	korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4168		4186			4204
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
a)	promet na dugovnoj strani računa	4169		4187			4205
b)	promet na potražnoj strani računa	4170		4188			4206
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
a)	dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4171		4189			4207
b)	potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4172		4190			4208
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
a)	ispravke na dugovnoj strani računa	4173		4191			4209

	b) ispravke na potražnoj strani računa	4174	4192	4210	
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.				
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4175	4193	4211	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4176	4194	4212	
8	Promene u tekućoj 2014. godini				
	a) promet na dugovnoj strani računa	4177	4195	4213	
	b) promet na potražnoj strani računa	4178	4196	4214	
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.				
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4179	4197	4215	
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4180	4198	4216	

Red. broj	OPIS	Komponente ostalog rezultata					
		AOP	337 Dobici ili gubici po osnovu HOV raspoloživih za prodaju	AOP	Ukupan kapital (SUM(red 1b kol 3 do kol 15) - SUM(red 1a kol 3 do kol 15)) >= 0	AOP	Gubitak iznad kapitala (SUM(red 1a kol 3 do kol 15) - SUM(red 1b kol 3 do kol 15)) >= 0
1	2		15		16		17
1	Početno stanje na dan 1.1.2013.						
	a) dugovni saldo računa	4217		4235	40.946	4244	
	b) potražni saldo računa	4218					
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4219		4236		4245	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4220					
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2013.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4221		4237	40.946	4246	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4222					
4	Promene u prethodnoj 2013. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4223		4238	2.761	4247	
	b) promet na potražnoj strani računa	4224					
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2013.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4225		4239	43.707	4248	

	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4226			
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika				
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4227	4240		4249
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4228			
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2014.				
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4229	4241	43.707	4250
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4230			
8	Promene u tekućoj 2014. godini				
	a) promet na dugovnoj strani računa	4231	4242	18.858	4251
	b) promet na potražnoj strani računa	4232			
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2014.				
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4233	4243	61.335	4252
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4234			

u BEOGRADU

dana 20.04.2015. godine



(Zakonski zastupnik)


**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД
НАПОМЕНЕ УЗ ФИНАНСИЈСКЕ ИЗВЕШТАЈЕ
ЗА 2014. ГОДИНУ**

1. Опште информације

Институт за стране језике АД Београд (У даљем тексту: Друштво) је основано 01.07.1953. године. Према критеријумима за разврставање из Закона о рачуноводству („Службени гласник РС“ бр. 62/2013) друштво је разврстано у МАЛО правно лице. Просечан број запослених у 2013. години је 100. (у 2012 - 109.) Институт је матично правно лице. Институт је оснивач Више школе за енглески језик „ЕДУКАТ“ – у ликвидацији – 100%. Решењем Привредног суда у Београду Посл. Бр. I Фи-178/14 од 07. маја 2014. Године отворен је поступак ликвидације над зависним друштвомн. Поступак ликвидације до дана израде финансијских извештаја за 2014. Годину није окончан.

Основна делатност којом се Друштво бави је образовање.

Седиште друштва је у Београду, улица Господар Јованова 35.

Матични број Друштва је 07017944, а ПИБ 101822625.

Финансијски извештаји за 2014. годину, чији су саставни део ове напомене, одобрени су од стране извршног одбора дана 27.02.2014.

На дан 31. децембар 2014. године Друштво је имало 96 запослених (на дан 31. децембар 2013. године број запослених у Друштву био је 91).

2. Основе за састављање финансијских извештаја

Изузев како је наведено ниже, финансијски извештаји Друштва састављени су у складу са Међународним стандардима финансијског извештавања (МСФИ).

Друштво је саставило ове финансијске извештаје у складу са Законом о рачуноводству који захтева да финансијски извештаји буду припремљени у складу са свим МСФИ као и прописима издатим од стране Министарства финансија Републике Србије. Имајући у виду разлике између ове две регулативе, ови финансијски извештаји одступају од МСФИ у следећем:

- 1 „Ванбилансна средства и обавезе“ су приказана на обрасцу биланса стања. Ове ставке по дефиницији МСФИ не представљају ни средства ни обавезе.
- 2 Друштво је ове финансијске извештаје саставило у формату прописаном од стране Министарства финансија, који није у складу са захтевима МРС 1 – “Презентација финансијских извештаја.”

Састављање финансијских извештаја у складу са МСФИ захтева примену извесних кључних рачуноводствених процена. Оно, такође, захтева да Руководство користи своје просуђивање у примени рачуноводствених политика Друштва. Области које захтевају просуђивање већег степена или веће сложености, односно области у којима претпоставке и процене имају материјални значај за финансијске извештаје обелодањени су у напомени 4.

2.1. Упоредни подаци (наставка)

Упоредне податке и почетна стања чине подаци садржани у финансијским извештајима за 2013. годину.

2.2. Прерачунавање страних валута

(а) Функционална и валута приказивања

Ставке укључене у финансијске извештаје Друштва се одмеравају и приказују у валути примарног економског окружења у којем Друштво послује (функционална валута). Функционална валута, односно извештајна валута Друштва је динар, а извештаји су приказани у хиљадама динара, уколико није другачије наглашено.

(б) Позитивне и негативне курсне разлике

Сва потраживања и обавезе у страним средствима плаћања прерачуната су на њихову динарску противвредност по средњем курсу на дан биланса стања. Позитивне и негативне курсне разлике настале прерачуном потраживања и обавеза у страним средствима плаћања које нису измирене до краја године, исказују се у билансу успеха као финансијски приходи односно расходи.

Позитивне и негативне курсне разлике настале при измиривању обавеза или наплати потраживања у току године по курсу важећем на дан пословне промене, исказују се у билансу успеха као финансијских приходи односно расходи.

3. Преглед значајних рачуноводствених политика

Основне рачуноводствене политике примењене за састављање ових финансијских извештаја наведене су у даљем тексту. Ове политике су конзистентно примењене на све приказане године, осим ако није другачије назначено.

3.1. Стална имовина

(а) Нематеријална улагања

Почетно вредновање нематеријалних улагања врши се по набавној вредности, односно цени коштања.

Нематеријална улагања се након почетног признавања исказују по набавној вредности или цени коштања умањеној за укупну амортизацију и укупне губитке због обезвређења. За нематеријална улагања са неограниченим веком трајања не обрачунава се амортизација. На крају пословне године преиспитује се корисни век трајања сваког нематеријалног улагања.

Амортизација се врши пропорционалном методом у току корисног века употребе. Корисни век употребе одређен је у дужини од 5 година, осим за улагања када се отписивање врши у роковима који проистичу из уговора.

У погледу утврђивања и рачуноводственог евидентирања обезвређења нематеријалног улагања, примењује се МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједина нематеријална улагања су следеће:

Назив	Стопа амортизације
Лиценце и апликациони програми	20%

(б) Некретнине, постројења и опрема

Почетно вредновање некретнина, постројења и опреме врши се по набавној вредности или по цени коштања.

Накнадно вредновање некретнина врши се по основном поступку, који је предвиђен у МРС 16 – Некретнине, постројења и опрема, односно по набавној вредности умањеној за укупан износ исправке вредности по основу обезвређивања.

Амортизација некретнина, постројења и опреме се обрачунава пропорционалном методом током процењеног корисног века употребе средстава. Основицу за амортизацију некретнина, постројења и опреме чини поштена, односно набавна вредност умањена за преосталу вредност уколико постоји.

Корисни век трајања сваке појединачне некретнине, постројења и опреме преиспитује се периодично.

На крају пословне године процењује се да ли су некретнине, постројења и опрема обезвређени у складу са МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједине групе некретнина, постројења и опреме су следеће:

Назив	Стопа амортизације прилагодити)
Грађевински објекти	1,3 – 8%
Опрема	5 – 20%
Намештај	10 – 12,5%

Умањење вредности нефинансијских средстава За средства која подлежу амортизацији провера да ли је дошло до умањења њихове вредности врши се када догађаји или измењене околности укажу да књиговодствена вредност можда неће бити надокнадива. Губитак због умањења вредности се признаје у висини износа за који је књиговодствена вредност средства већа од његове надокнадиве вредности. Надокнадива вредност је вредност већа од фер вредности средства умањене за трошкове продаје и вредности у употреби. За сврху процене умањења вредности, средства се групишу на најнижим нивоима на којима могу да се утврде одвојени препознатљиви новчани токови (јединице које генеришу готовину). Нефинансијска средства, код којих је дошло до умањења вредности се ревидирају на сваки извештајни период због могућег укидања ефеката умањења вредности.

(в) Инвестиционе некретнине

Почетно вредновање инвестиционе некретнине врши се по набавној вредности или цени коштања. При почетном вредновању, зависни трошкови набавке укључују се у набавну вредност или цену коштања.

Након почетног признавања, накнадно вредновање инвестиционе некретнине врши се по моделу поштене вредности у складу са МРС 40 Инвестиционе некретнине. Добитак или губитак настао због промене поштене вредности инвестиционе некретнине укључује се у нето добитак или губитак периода у којем је настао.

Накнадни издаци се капитализују само када је вероватно да ће будуће економске користи повезане са тим издацима припасти Друштву и да може поуздано да се измери. Сви остали трошкови текућег одржавања терете трошкове периода у коме настану.

(г) Алат и ситан инвентар који се калкулативно отписује

Као стално средство признају се и подлежу амортизацији средства алата и ситног инвентара који се калкулативно отписује, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке средства је већа од 2.000,00, а мање од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Средства алата и инвентара која не задовољавају услове из става 1. овог члана исказују се као обртна средства (залихе).

(д) Резервни делови

Као стално средство признају се уграђени резервни делови, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке већа од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Такви резервни делови, по уградњи, увећавају књиговодствену вредност средства у које су уграђени.

Резервни делови који не задовољавају услове из става 1. овог члана, приликом уградње, исказују се као трошак пословања.

(ђ) Дугорочни финансијски пласмани

У оквиру дугорочних финансијских пласмана исказују се учешћа у капиталу зависних правних лица, учешћа у капиталу повезаних правних лица, учешћа у капиталу других правних лица, хартије од вредности које се држе до доспећа, дати дугорочни кредити зависним и осталим повезаним правним лицима и остали дугорочни финансијски пласмани.

Почетно признавање, као и накнадно вредновање дугорочних финансијских пласмана врши се по методу набавне вредности која представља поштену вредност надокнаде која је дата за њих.

3.2. Обртна имовина

(а) Залихе

Залихе се рачуноводствено обухватају у складу са МРС 2 Залихе.

Залихе материјала

Залихе материјала које се набављају од добављача мере се по набавној вредности или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Набавну вредност или цену коштања залиха чине сви трошкови набавке, трошкови производње (конверзије) и други трошкови настали довођењем залиха на њихово садашње место и стање.

Трошкови набавке материјала обухватају набавну цену, увозне дажбине и друге порезе (осим оних које предузеће може накнадно да поврати од пореских власти као што је ПДВ који се може одбити као претходни порез), трошкове превоза, манипулативне трошкове и друге трошкове који се могу директно приписати набавци материјала. Попуст, рабати и друге сличне ставке одузимају се при утврђивању трошкова набавке.

Процену нето продајне вредности залиха материјала у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања врши посебна комисија коју образује Председник надзорног одбора Друштва.

Обрачун излаза (утрошка) залиха материјала, врши се по методи просечне пондерисане цене.

Залихе готових производа и недовршене производње

Залихе готових производа вреднују се по цени коштања или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Цена коштања обухвата трошкове који су директно повезани са јединицама производа, као што је директна радна снага и директан материјал. Режијски трошкови признају се као расход периода у коме су настали.

Други трошкови укључују се у цену коштања залиха само у мери у којој су настали приликом довођења залиха на њихово садашње место и у садашње стање. На пример, у цену коштања залиха могу се укључити и непроизводни режијски трошкови.

Трошкови који се не укључују у цену коштања залиха готових производа и који се признају на терет расхода су:

- а) неуобичајено велико расипање материјала, радне снаге или други трошкови производње;
- б) трошкови складиштења (осим ако ти трошкови нису неопходни у процесу производње пре наредне фазе производње);
- ц) режијски трошкови администрације који не доприносе довођењу залиха на садашње место и у садашње стање, и
- д) трошкови продаје.

Излаз залиха готових производа утврђује се по методи пондерисане просечне цене.

Нето продајна вредност залиха готових производа представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха готових производа, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје.

Отписивање залиха готових производа врши се за сваку групу производа посебно.

Процену нето продајне вредности залиха готових производа врши посебна комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

Залихе робе

Залихе робе се воде по продајним ценама. Обрачун разлике у цени врши се тако да вредност излаза робе и вредност робе на залихама буде исказана по методи просечне пондерисане цене.

Залихе робе се у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања свде на нето продајну вредност.

Нето продајна вредност представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха робе, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје робе.

Утврђивање нето продајне вредности врши се за сваку ставку залиха робе посебно.

Процену нето продајне вредности залиха робе врши комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

(б) Стална средства намењена продаји и средства пословања које се обуставља

Друштво признаје и исказује стално средство (или расположиву групу) као средство намењено продаји у складу са МСФИ 5 Стална средства намењена продаји и пословања која престају ако се његова књиговодствена вредност може првенствено повратити кроз продајну трансакцију, а не кроз наставак коришћења.

Да би средство било класификовано (признато) као стално средство намењено продаји, поред услова из става 1. овог члана који проистиче из дефиниције тог средства, потребно је да буду испуњени још и следећи услови:

- средство мора бити доступно за моменталну продају у свом тренутном стању;
- продаја средства мора бити јако вероватна у року од једне године од дана признавања као средства намењеног продаји. Овај услов подразумева да се сачини план продаје или донесе одлука о продаји средства и да се започне са тражењем купаца (јавна продаја, непосредни преговори са потенцијалним купцима и сл.). Да би продаја средства била јако вероватна мора постојати тржиште за то средство, а понуђена цена мора бити разумно утврђена, тако да омогућава продају средства у року од годину дана.

Средство које је отписано (амортизовано), односно средство чија је неотписана (садашња, односно књиговодствена) вредност безначајна неће бити признато као средство намењено продаји.

Стално средство које је признато као средство намењено продаји мери се (исказује) по нижем износу од књиговодствене вредности и фер (поштене) вредности умањене за трошкове продаје.

Књиговодствена вредност је садашња вредност исказана у пословним књигама.

Фер (поштена) вредност је износ за који средство може да буде размењено, или обавеза измирена, између обавештених и вољних страна у независној трансакцији, тј. тржишна вредност на дан продаје.

Трошкови продаје су трошкови који се могу директно приписати продаји средства и који не обухватају финансијске трошкове и трошкове пореза на приход. Трошкови продаје одмеравају се према садашњој висини, а не према висини која се очекује у моменту будуће продаје.

(в) Краткорочна потраживања и пласмани

Краткорочна потраживања од купаца и краткорочни финансијски пласмани признају се на основу рачуноводственог документа на основу кога настаје дужничко – поверилачки однос. Ако се вредност у документу исказује у страниј валути, врши се прерачунавање у извештајну валуту по средњем курсу важећем на дан трансакције. Промене девизног курса од датума трансакције до датума наплате потраживања исказују се као курсне разлике у корист прихода или расхода.

Отпис краткорочних потраживања и финансијских пласмана код којих постоји вероватноћа ненаплативости врши се индиректним отписивањем, док се у случајевима када је немогућност наплате извесна и документована, отпис у целини или делимично врши директним отписивањем.

Индиректан отпис се утврђује за сва потраживања од чијег је рока за наплату протекло најмање 60 дана.

Индиректан отпис врши се на крају године на основу предлога централне пописне комисије који је усвојен од стране Надзорног одбора.

(г) Готовина и готовински еквиваленти

Готовина и готовински еквиваленти обухватају: новац у благајни, депозите по виђењу код банака, друга краткорочна високо ликвидна улагања са првобитним роком доспећа до три месеца или краће и прекорачења по текућем рачуну.

Прекорачења по текућем рачуну класификована су као обавезе по кредитима у оквиру текућих обавеза, у билансу стања.

3.3. Ванбилансна средства и обавезе

Ванбилансна средства/обавезе укључују робу примљену у комисиону продају.

3.4. Дугорочна резервисања

Резервисања се признају: када Друштво има постојећу законску или уговорну обавезу која је резултат прошлих догађаја; када је у већој мери вероватније него што то није да ће подмирење обавезе изискивати одлив средстава; када се може поуздано проценити износ обавезе.

Резервисање се одмерава по садашњој вредности издатка потребног за измирење обавезе, применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризике повезане са обавезом. Повећање резервисања због истека времена се исказује као трошак камате.

Дугорочна резервисања обухватају резервисања за накнаде запосленима. Одмеравање резервисања врши се у износу који представља најбољу процену издатка на дан састављања биланса стања који је потребан за измирење будућих обавеза.

Резервисање у наредним обрачунским периодима неће се одмеравати применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризик повезан са обавезом, већ ће се узимати подаци који су познати на дан 31. децембар 2014. године.

3.5. Обавезе по кредитима

Обавезе по кредитима се иницијално признају по фер вредности прилива, без насталих трансакционих трошкова. У наредним периодима обавезе по кредитима се исказују по амортизованој вредности. Све разлике између оствареног прилива (умањеног за трансакционе трошкове) и износа отплата, признају се у билансу успеха у периоду коришћења кредита применом методе ефективне каматне стопе.

3.6. Обавезе према добављачима

Обавезе према добављачима се иницијално исказују по фер вредности, а накнадно се одмеравају према амортизованој вредности.

3.7. Порез на добит

Текући порез на добит

Порез на добит представља износ који се обрачунава и плаћа у складу са Законом о порезу на добит важећим у Републици Србији. Стопа пореза на добит за 2014. годину износи 15% и плаћа се на пореску основицу утврђену пореским билансом. Пореска основица приказана у пореском билансу укључује добит приказану у званичном билансу успеха и корекције дефинисане пореским прописима Републике Србије.

3.8. Примања запослених

Друштво нема сопствене пензионе фондове и по том основу нема идентификоване обавезе на дан 31. децембар 2014. године.

У складу са прописима који се примењују у Републици Србији, Друштво је у обавези да плаћа доприносе државним фондовима којима се обезбеђује социјална сигурност запослених. Ове обавезе укључују доприносе за запослене на терет послодавца у износима обрачунатим по стопама прописаним релевантним законским прописима. Друштво је, такође, обавезно да од бруто плата запослених обустави доприносе и да их, у име запослених, уплати тим фондовима. Доприноси на терет послодавца и доприноси на терет запосленог се књиже на терет расхода периода на који се односе. Након извршених уплата доприноса, Друштво нема даљих законских обавеза у погледу будућег плаћања доприноса уколико фонд нема довољно средстава да исплати све бенефиције запосленима који су се пензионисали. Више плаћени доприноси се признају као средство у износу који се може рефундирати или у износу за који се може умањити будућа обавеза за плаћање доприноса.

У складу са Правилником о раду, Друштво је у обавези да исплати отпремнине приликом одласка у пензију или при престанку радног односа по сили закона због губитка радне способности – у висини две просечне зараде на нивоу Републике Србије према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за статистику.

Обрачун и исказивање дугорочних резервисања по основу отпремнина извршено је у складу са захтевима МРС 19 Примања запослених. Актуарски добици и губици признају се у целини у периоду у коме су настали.

3.9. Признавање прихода

Приход укључује фер вредност примљеног износа или потраживања по основу продаје роба и услуга у току нормалног пословања Друштва. Приход се исказује без ПДВ-а, повраћаја робе, рабата и попушта у тренутку преласка власништва и значајних ризика везаних за дати производ са продавца на купца.

Друштво признаје приход када се износ прихода може поуздано измерити и када је вероватно да ће у будућности Друштво имати економске користи

3.10. Признавање расхода

Пословни расходи обухватају све трошкове настале у вези са оствареним пословним приходима и односе се на трошкове материјала, енергије и горива, трошкове зарада и накнада зарада, амортизацију, производне услуге и нематеријалне трошкове. Признавање расхода врши се истовремено са признавањем прихода ради којих су ти расходи настали (принцип сучељавања прихода и расхода).

3.11. Приходи и расходи камата

Камате настале по основу пласмана и потраживања из пословних односа исказују се у оквиру финансијских прихода у обрачунском периоду у коме су настале.

Камата и остали трошкови позајмљивања обухватају се на следећи начин: трошкови позајмљивања који се непосредно могу приписати стицању, изградњи или изради средстава класификованог за приписивање трошкова позајмљивања (средство за које је потребно значајно време да би се оспособило за употребу, односно продају) капитализују се као део набавне вредности тог средства, а сви остали иду на терет расхода периода у коме су настали.

3.12. Накнадно установљене грешке

Исправка накнадно установљених материјално значајних грешака врши се преко резултата ранијих година, у складу са МРС 8 – Рачуноводствене политике, промене рачуноводствених процена и грешке.

Материјално значајном грешком сматра се грешка, која је у појединачном износу или у кумулативном износу са осталим грешкама већа од 2% опорезиве добити, односно губитка исказаног у пореском билансу.

Накнадно установљене грешке које нису материјално значајне исправљају се на терет расхода, односно у корист прихода периода у којем су идентификоване.

4. Управљање финансијским ризиком

Фактори финансијског ризика

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: **тржишни ризик** (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), **кредитни ризик**, **ризик ликвидности** и **ризик токова готовине**. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

(а) Тржишни ризик

- *Ризик од промене курсева страних валута*

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

- *Ризик од промене цена*

Друштво није изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво нема улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

- *Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе*

Будући да Друштво нема значајну каматносно имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистичати само из позајмљених средстава.

(б) Кредитни ризик

Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

(ц) Ризик ликвидности

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

5. Управљање ризиком капитала

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing ratio). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2013. годину износи 0,02 (у 2013. години -0,36).

Повећање коефицијента задужености у 2014. години резултирао је првенствено услед повећања финансијких обавеза по основу кредитног задужења код АИК Банке а.д. Ниш и Банке Интеза а.д. Београд.

6. Нематеријална улагања**Набавна вредност**

Стање 31.12.2013. године	<u>1.639</u>
Повећања	
Смањења	
Стање 31.12.2014. године	<u>1.639</u>

Исправка вредности

Стање 31.12.2013. године	<u>730</u>
Повећања	
Смањења	
Стање 31.12.2014. године	<u>730</u>

Садашња вредност

31. децембар 2013. године	<u>909</u>
31. децембар 2014. године	<u>909</u>

Нематеријална улагања на дан 31. децембар 2014. године износе 909 хиљада динара и односе се на лиценце за коришћење мс офис пакета, адобе ридера (на дан 31. децембар 2013. године износила су 909 хиљада динара).

7. Некретнине, постројења и опрема

	<u>Земљиште, грађ.објект и и станови</u>	<u>Опрема</u>	<u>Остала опрема</u>	<u>Улагања у туђе нек. и опрему</u>	<u>Укупно</u>
<u>Набавна вредност</u>					
Стање на дан 31.12.2013. г	<u>58.258</u>	<u>20.080</u>	<u>4.346</u>	<u>1.976</u>	<u>84.660</u>
Повећања		398			398
Активирања					
Средства примљена без накнаде					
Отуђења					
Пренос (са)/на					
Стање на дан 31.12. 2014. г	<u>58.258</u>	<u>20.478</u>	<u>4.346</u>	<u>1.976</u>	<u>85.058</u>
<u>Акумулирана исправка вредности</u>					
Стање на дан 31.12. 2013. г	<u>19.551</u>	<u>18.608</u>	<u>-</u>	<u>1.582</u>	<u>39.741</u>
Активирања					
Амортизација	757	513		196	1.466
Отуђења					
Пренос (са)/на					
Стање на дан 31.12.2014. г	<u>20.308</u>	<u>19.121</u>	<u>-</u>	<u>1.778</u>	<u>41.207</u>
<u>Неописана вредност на дан:</u>					
31. децембра 2013. године	<u>38.707</u>	<u>1.472</u>	<u>4.346</u>	<u>394</u>	<u>44.920</u>
31. децембра 2014. године	<u>37.950</u>	<u>1.357</u>	<u>4.346</u>	<u>198</u>	<u>43.851</u>

Повећање на позицији опрема износи 398 хиљада динара и односи се на набавку рачунара и пратеће опреме уз рачунар и набавку опреме за наставу. Повећање на позицији остала опрема односи се на допуну библиотетског архива.

Амортизација за 2014. годину износи 1.466 хиљада динара (за 2013: 1.641 хиљаду динара) и укључена је у трошкове пословања.

Садашња вредност грађевинских објеката датих као средство обезбеђења по основу кредитног задужења Друштва у корист Банке Интеза а.д. Београд износи 13.090 хиљада динара.

8. Дугорочни финансијски пласмани

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Учешћа у капиталу зависних правних лица	4.012	4.012
Дугорочни кредити матичним, зависним и осталим повезаним правним лицима	2.613	2.613
Остали дугорочни финансијски пласмани /специфицирати/	6.625	6.625
Минус: Исправка вредности (по ставкама)	<u>0</u>	<u>0</u>

Учешћа у капиталу **зависних правних лица** односе се на уделе у капиталу друштва Едукат.

Дати дугорочни кредити на дан 31. децембар 2014. године износе 2.613 хиљада динара (на дан 31. децембар 2013. године износили су 2.613 хиљада динара) и односе на кредите дате зависном правном лицу Едукат.

9. Залихе

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Залихе материјала	908	676
Готови производи	4.145	4.714
Роба	<u>2.086</u>	<u>2.338</u>
Дати аванси за залихе и услуге	941	3.526
Минус: исправка вредности	<u>-</u>	<u>1.121</u>
Укупно залихе – нето	<u>8.080</u>	<u>10.133</u>

Залихе готових производа износе 4.145 хиљада динара и односе се на наставна средства.

Залихе робе износе 2.086 хиљада динара и односе се на залихе робе у малопродаји и велепродаји.

Дати аванси за залихе и услуге износе 941 хиљаду динара и односе се на авансе дате за набавку робе и услуга за потребе редовног пословања Друштва.

Попис залиха са сатањем на дан 31. децембар 2014. године извршен је од стране именоване комисије у саставу: Јанковић Гордана (председник), Златковић Андреј (члан) и Жарковић Милан (члан). Елаборат о попису усвојен је дана 29.01.2015. године и све корекције стања за неслагања утврђена по попису извршене су на начин да исказано књиговодствено стање залиха одговара стварном стању.

10. Потраживања

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Потраживања од купаца	3.556	200
Потраживања из специфичних послова	120	167
Остала потраживања	2.021	1.704
Краткорочни финансијски пласмани	31.638	8.670
ПДВ и АВР	<u>470</u>	<u>304</u>
Укупно потраживања – нето	<u>37.805</u>	<u>11.045</u>

11. Готовински еквиваленти и готовина

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Хартије од вредности – готовински еквиваленти	204	24
Текући (пословни) рачуни	3.924	1.744
Остала новчана средства	14	944
Благајна	276	137
Девизни рачун	<u>7.275</u>	<u>4.244</u>
	<u>11.693</u>	<u>7.093</u>

12. Капитал и резерве

Укупан капитал Друштва на дан 31. децембар 2014. године има следећу структуру:

	2014.	2013.
Основни капитал	28.338	28.335
Резерве	3.198	3.541
Емисиона премија	(2.498)	(1.482)
Нераспоређени добитак	34.305	14.558
Откупљене сопствене акције	(2.441)	2.821
	61.335	42.132

Промене на капиталу за 2014. годину су настале по основу (Видети Извештај о променама на капиталу):

- Повећање нераспоређене добити у износу од 32.770 хиљада динара које се односи на остварени резултат текуће године.
- Повећања резерви по Одлуци Надзорног одбора, усвојене на седници Скупштине акционара дана 07. маја 2014. године, у износу од 13.115 хиљада динара услед расподеле добити.
- Смањење резерви у износу од 15.519 хиљада динара настало је услед поништења 1.742 комада сопствених акција и одржања капитала.

13. Дугорочна резервисања

Дугорочна резервисања се односе на следеће категорије:

	2014.	2013.
Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	4.932	8.097
	4.932	8.097

14. Дугорочни кредити

Дугорочни кредити се односе на:

Финансијски кредит од:

- банака у земљи

	2014.	2013.
- банака у земљи	13.000	0
Укупно дугорочни кредити	13.000	0
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	9.833	4.388
Дугорочни део дугорочних кредита	3.167	0

На дан биланса Друштво је кредитно задужено код АИК Банке а.д. Ниш по основу Уговора за одржавање ликвидности са субвенционисаном каматном стопом бр. 105051045504602850 од 24.11.2014. године и код Банке Интеза а.д. Београд по основу Уговора о кредиту закључен дана 05.08.2014. године (кредитна партија: 51-420-6603039.0).

Као инструмент обезбеђења уредног враћања кредита одобреног од стране Банка Интеза а.д. Београд уписане су следеће хипотеке на непокретности Друштва:

- на непокретности означеној у Б-листу 2. део и то на приземљу, пословном простору бр. 6, корисне површине 46м² и на првом спрату на пословном простору бр. 10 корисне површине 52м² на који су уписани као посебни делови зграде број 1, изграђене на к.п. бр. 4977/1 све уписано у Лист непокретности бр. 6410 КО Вождовац.

15. Краткорочне финансијске обавезе

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Краткорочни кредити у земљи		
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	9.835	4.388
Део осталих дугорочних обавеза који доспева до једне године		
Остале краткорочне финансијске обавезе		
	<u>9.835</u>	<u>4.388</u>

16. Обавезе из пословања

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Примљени аванси, депозити и кауције	344	785
Добављачи у земљи	4.707	3.820
Добављачи у иностранству	6	6
Обавезе из специфичних послова	61	81
Укупно	<u>5.118</u>	<u>4.692</u>

17. Остале краткорочне обавезе

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Обавезе по основу неисплаћених зарада и накнада, бруто	7.932	7.797
Остале обавезе	2.841	2.549
	<u>10.346</u>	<u>10.346</u>

Остале краткорочне обавезе односе се у целости на неизмирене обавезе по основу зараде запослених за месец децембар 2014. године, као и на обавезу по основу накнада на име ауторских уговора.

18. Обавезе по основу пореза на додату вредност и осталих јавних прихода и пасивна временска разграничења

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Обавезе за порез на додату вредност	3.245	3.042
Обавезе за остале порезе, доприносе и царине и друге дажбине	3.662	1.775
Пасивна временска разграничења	201	199
	<u>7.108</u>	<u>5.016</u>

19. Одложена пореска средства и обавезе

	Одложена пореска средства	Одложене пореске обавезе	Нето
Стање 31. децембра 2013. године	<u>561</u>	<u>0</u>	<u>561</u>
Промена у току године	<u>179</u>	<u>809</u>	<u>630</u>
Стање 31. децембра 2014. године	<u>740</u>	<u>809</u>	<u>69</u>

На крају текуће године Друштво има исказано одложену пореску обавезу као резултат пребијања обрачунатих одложених пореских средстава, чију основицу за обрачун чине резервисања за отпремнине (салдо к-та 404), и одложених пореских обавеза обрачунатих применом важеће пореске стопе на разлику између пореске и рачуноводствене основице средстава.

20. Усаглашавање потраживања и обавеза

Друштво је извршило усаглашавање потраживања и обавеза са стањем на дан 30.11. 2014. године.

21. Пословни приходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	3.316	2.224
Приходи од продаје производа и услуга	<u>185.018</u>	<u>182.697</u>
Остали пословни приходи	<u>13</u>	<u>-</u>
Укупно	<u>188.347</u>	<u>181.898</u>

Пословни приходи највећим делом Друштво је остварило по основу пружања услуга наставе за учење страних језика деци и одраслима.

22. Пословни расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Набавна вредност продате робе	2.883	2.002
Приход од активирања учинака и робе	563	966
Смањење вредности залиха учинака	(570)	(3.989)
Трошкови материјала, горива и енергије	3.853	6.156
Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи	116.757	126.940
Трошкови амортизације и резервисања	1.464	4.326
Остали пословни расходи	<u>28.012</u>	<u>26.307</u>
	<u>152.976</u>	<u>165.731</u>

23. Остали пословни расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Производне услуге		
Услуге на изради учинака	1.582	2.421
Транспортне услуге	1.798	1.976
Услуге одржавања	553	580
Закупнине	9.042	9.083
Реклама и пропаганда	3.214	4.438
Остале услуге	6.955	2.588
Непроизводне услуге	814	1.135
Репрезентација	748	863
Премије осигурања	161	298
Трошкови платног промета	1.501	1.349
Трошкови чланарина	-	33
Трошкови пореза	1.238	471
Остали нематеријални трошкови	406	1.072
	<u>28.012</u>	<u>26.307</u>

24. Финансијски приходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Приходи камата	768	604
Позитивне курсне разлике	1.168	137
Приходи по основу ефеката валутне клаузуле	-	45
	<u>1.996</u>	<u>786</u>

Приход од камата односи се на камате по основу overnight депозита.

25. Финансијски расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Расходи камата	257	1.357
Негативне курсне разлике	36	246
Расходи по основу ефеката валутне клаузуле		
	<u>293</u>	<u>1.603</u>

26. Остали приходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
<i>Остали приходи:</i>		
Вишкови	-	7
Приходи од укидања дугорочних резервисања	1.765	
	<u>1.765</u>	<u>7</u>

27. Остали расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Губици од продаје:		
- материјала		
Мањкови	11	2
Остало		36
Умањење вредности:		
- залиха		1.119
- остале имовине		4.940
	<u>11</u>	<u>6.097</u>

28. Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Трошкови зарада и накнада зарада (брutto)	74.856	84.161
Трошкови пореза и доприноса на зараде и накнаде на терет послодавца	13.366	15.065
Трошкови накнада по уговору о делу	19.603	17.709
Трошкови накнада по ауторским уговорима	451	385
Трошкови накнада физичким лицима по основу осталих уговора	195	116
Трошкови накнада члановима управног и надзорног одбора	5.024	4.821
Остали лични расходи и накнаде	3.262	4.683
	<u>116.757</u>	<u>126.940</u>

29. Зарада по акцији*(a) Основна зарада по акцији*

Основна зарада по акцији израчунава се тако што се добитак/(губитак) који припада акционарима Друштва (матичног правног лица) подели пондерисаним просечним бројем обичних акција у оптицају за период искључујући обичне акције које је Друштво откупило и које се држе као откупљене сопствене акције (напомена).

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
Добитак који припада акционарима	32.770	8.114
Пондерисани просечни број обичних акција у оптицају (у 000)	6.372	7.339
Основна зарада по акцији (РСД по акцији)	5	1

30. Дивиденде по акцији

Друштво није вршило исплату дивиденде у 2014. години.

31. Потенцијалне обавезе

Друштво нема потенцијалне обавезе нити очекује се да ће услед евентуалних потенцијалних обавеза доћи до материјално значајних финансијских обавеза.

32. Трансакције са повезаним правним лицима

Следеће трансакције су обављене са повезаним правним лицима:

	<u>2014.</u>	<u>2013.</u>
<i>(a) Набавке услуга</i>		
Набавка услуга закупа:		
-ентитети контролисан од стране руководећег кадра	1.281	1.208
	<u>1.281</u>	<u>1.208</u>

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане. Накнада кључног руководећег органа за 2014. годину опредељена је у видини три просечне зараде у Републици Србији.

(b) Стања на крају године произашла из набавки услуга

На крају пословне године Друштво нема неизмирена салда са повезаним лицима. Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа и услуга корпоративне агентуре. Обавезе не садрже камату.

33. Догађаји након датума биланса стања

Није било догађаја након датума биланса стања који би имали утицај на стање имовине и обавеза, односно резултате пословања нејавно у финансијским извештајима за 2014. Годину.

У Београду, 14. априла 2015. године

Одговорно за састављање напомена:

(Ваљевски Јасуоки)



ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД

ИЗВЕШТАЈ О ПОСЛОВАЊУ

ЗА ПЕРИОД 01.01-31.12.2014. ГОДИНЕ

Београд, април 2015. године

САДРЖАЈ

1. УВОД	3
2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА	4
2.1. Структура продајног и производног асортимана	4
2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга	4
3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ	4
4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА	6
5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА	6
6. РИЗИЦИ	7
7. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ	8
8. НАЈВАЖНИЈИ ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈИ КОЈИ СУ НАСТУПИЛИ НАКОН ПРОТЕКА ПОСЛОВНЕ 2013. ГОДИНЕ	9
9. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА	9
10. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ	9

1. УВОД

Пуно пословно име	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО, БЕОГРАД
Скраћени назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ
Седиште	Београд
Адреса	Господар Јованова 35
Правна форма	Акционарско друштво
Матични број	07017944
ПИБ	101822625
Претежна делатност	8559 - Остало образовање
Веб сајт	www.isj.rs
Број акционара	134
Просечан број запослених	93
Вредност пословне имовине	102.338

Напомена: сви подаци су на дан 31.12.2014. године, осим уколико није другачије назначено

Институт за стране језике (у даљем тексту: Институт) представља најстарију институцију ове врсте у Србији, али и у региону. Институт је основан 1952. године, а званично је почео да ради 1953. године под називом Институт за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика. Своју делатност започео је истовремено на неколико локација – у згради Српске академије наука, на Правном факултету, у Железнику, на Институту у Винчи и на Очној клиници, да би од 1956. године до данас седиште Института било у Господар Јовановој 35.

Наставу, у почетку искључиво енглеског језика, већ тада је одликовао посебан методолошки приступ уз широко коришћење аудиовизуелних средстава у језичким лабораторијама. Разнородне делатности Института за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика, као и веома различит положај сваке од ових делатности на тадашњем тржишту, довели су до издвајања Центра за наставу страних језика у посебну установу, која од 01.07.1963. ради под називом Институт за стране језике.

На почетку рада, Институт се преваходно бавио проблемима методике наставе страних језика, а наставом само експериментално. Данас је настава страних језика основна делатност Института.. На жалост, број слушалаца стално опада

Посебно треба издвојити рад на изградњи метода и изради наставних материјала за српски (тада српскохрватски) као страни језик. Институт је прва установа у старој Југославији која је понудила течајеве српскохрватског језика странцима, а настава се већ више од пола века, континуирано развија и унапређује.

2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА

2.1. Структура продајног и производног асортимана

Структуру продајног асортимана Института чине највећим делом услуге редовног и интензивног течаја енглеског, немачког, француског, шпанског, италијанског, руског и српског језика за странце. Такође, Институт у свом продајном асортиману нуди и специјализоване течајеве, течајеве по поручбинама, као и припремне течајеве за полагање испита B2, C1, FCE, CAE, CPE, TOEFL-IBT и ETSL.

Новина у продајном асортиману са тенденцијом све већег развоја јесте едукативни туризам.

2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга

Карактеристике тржишта говоре да је високо конкурентан производ услов за успех и да се исти мора пласирати уз специфичан маркетиншки приступ, према појединим корисницима или бар према групама корисника блиског профила. Друга, изузетно важна карактеристика понуђеног производа/услуге која је услов за успех је ниво цене који оправдава квалитет пружене услуге, односно продатог производа. Сагласно наведеном, а настављајући тренд протеклих година, Друштво ће приступити јаким маркетиншким кампањама и тежити да услед тешких економских услова у земљи одржи ниво цене и добро већ познат дугогодишњи квалитет.

Главни задатак маркетинг сектора биће да обезбеди расположивост услуга и производа Института свим заинтересованим странама. У том циљу канал дистрибуције биће Интернет, као најмоћнији канал продаје који се показао у протеклом периоду, радио - станице и мањим делом прес клипинг тако да целокупно тржиште буде покривено.

3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ

Остварени финансијски показатељи Друштва у пословној 2014. и 2013. години дати су у наставку:

<i>Биланс успеха</i>	2014	2013	промена
<i>Пословни приходи</i>	188.347	184.291	1.85%
<i>Пословни расходи</i>	152.976	168.755	(9.35%)
Финансијски приходи	1.996	786	153.94%
Финансијски расходи	293	1.602	(81.76%)
Остали приходи	1.765	7	25114.29%
Остали расходи	16	6.097	(99.74%)
ЕБИТДА	36.835	17.874	105.63%
ЕБИТ	35.371	16.167	118.80%
Порез на добит и одложени порези	6.053	1.146	428.18%
<i>Нето добит</i>	32.770	8.114	303.87%

Напомена: Подаци су у 000 динара, а за упоредну годину подаци о оствареним приходима и расходима приказани су усклађу са новим контним планом

Биланс стања	2014	2013	промена
<i>Укупна актива</i>	102.338	74.663	37.07%
Стална имовина	44.760	45.830	(2.33%)
Обртна имовина	57.578	28.272	103.66%
<i>Капитал</i>	61.335	49.974	45.58%
Основни капитал	28.338	28.335	0.01%
Резерве	3.198	2.060	55.24%
Нераспоређена добит	34.305	14.558	135.64%
Сопствене акције	2.441	2.821	(13.47%)
<i>Обавезе</i>	41.003	32.531	26.04%
Дугорочна резервисања и дугорочне обавезе	8.099	8.097	0.02%
Краткорочне обавезе	32.904	24.434	34.66%
<i>Укупна пасива</i>	102.338	74.663	37.07%

Напомена: Подаци су у 000 динара

Финансијски показатељи

<u>Профитабилност</u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>	<u>Активност</u>	<u>2014</u>	
ROA	33.97%		Коефицијент обрта укупне активе	2.13	
ROE	63.34%		Коефицијент обрта сталне имовине	4.16	
Gross profit margin	18.78%	8.74%	Коефицијент обрта залиха	20.68	
Оперативна профитна стопа	18.78%	8.74%	Коефицијент обрта потраживања	7.36	
Нето профитна стопа	17.40%	4.39%			
<u>Ликвидност</u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>	<u>Капитал</u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Текући рацио ликвидности	1.75	1.16	Однос дуга и капитала	0.67	0.65
Брзи рацио ликвидности	1.50	0.74	Однос дуга и укупне активе	0.40	0.44
Потраживања/краткорочне обавезе	1.07	0.65	Коефицијент финансијске стабилности	1.55	1.27
Нето обртни капитал (000 RSD)	24.67	3.84	Однос сталне и обртне имовине	0.78	1.62
Рацио нето обртног капитала	0.24	0.05	Покриће камата	120.72	10.09
Нето обртни капитал/залихе	3.05	0.38	Лeverиц	0.00	0.00

Сагледавањем претходно презентованих показатеља може се видети да Друштво располаже ликвидним финансијским средствима. Такође, важна чињеница је и то да је Друштво током целе пословне 2014. године своје обавезе измиривало о року доспећа.

4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА

Трговање на Београдској берзи током 2014. године у потпуности оправдава ликвидност акција Друштва што је допринело и променама у власничкој структури која је на дан 31. децембар 2014. године изгледала на следећи начин:

Структура власништва на дан 31. децембар 2014. године	Број акција	Вредност капитала
Акције у власништву физичких лица	3.217	14.363.905
Акције у власништву правних лица	3.104	13.859.360
Укупан број емитованих акција	6.321	28.223.265

Редослед првих 10 акционара по броју акција / по броју гласова			
Акционар	Број акција	% власништва	% по броју гласова
Инек холдинг д.о.о. Београд	1.803	28,52%	28,52%
Банака Интеза а.д. Београд (кастоди рачун)	720	11,39%	11,39%
Институт за стране језике а.д. Београд	561	8,88%	-
Ђерковић Зоран	183	2,90%	2,90%
Васиљевић Маријана	157	2,48%	2,48%
Јовановић Саша	157	2,48%	2,48%
Тривуновић Лука	126	1,99%	1,99%
Цвејић Марија	118	1,87%	1,87%
Арсовић Никола	82	1,30%	1,30%
Љиљана Бабић	73	1,15%	1,15%

Друштво није исплаћивало дивиденде у току 2014. године, а у току 2013. године Друштво је кроз расподелу добити за 2012. годину исплатило на име дивиденди 4.648 хиљада динара што представља 540 динара дивиденде по акцији нето, односно 621 динар дивиденде по акцији бруто.

Генерално, политика је да се дивиденде не деле, чак и ако би било одређених средстава. Институт нема решено питање пословног простора у свом седишту, и све своје капацитете мора да усмери на ситуацију у којој би Институт морао да се исели из свог пословног простора (због процеса реституције).

5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА

Друштво ће у наредном периоду тежити првенствено развоју у оквиру претежне делатности руководећи се досадашњом пословном политиком кроз даљу рационализацију трошкова. поспешивање продаје услуга и производа и спровођењем само неопходних инвестиција путем којих ће се умањити потенцијални ризици пословања.

6. РИЗИЦИ

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: тржишни ризик (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), кредитни ризик, ризик ликвидности и ризик токова готовине. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

Управљање ризицима обавља Финансијска служба Друштва у складу са политикама одобреним од стране Надзорног одбора. Финансијска служба Друштва идентификује и процењује финансијске ризике и дефинише начине заштите од ризика тесно сарађујући са пословним јединицама Друштва.

(а) Тржишни ризик

Ризик од промене курсева страних валута

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

Ризик од промене цена

Друштво није изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво нема улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе

Будући да Друштво нема значајну каматносна имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

(б) Кредитни ризик

Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

(ц) Ризик ликвидности

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

д) Пословни простор

Кључни ризици које Институт чекају јесу ризици везани за пословни простор. Наиме, покренут је процес реституције. Ранији власници траже цео пословни простор у Јовановој. До сада је донесена првостепена одлука о враћању дела пословног простора ранијим власцима (улични део у Јовановој). У току је процес доношења одлуке везано за захтев за враћање главне пословне зграде у Јовановој. Обавеза иселења из овог простора би нанела ненадокнадиву штету Институту.

Управљање ризиком капитала

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing гатио). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2014. годину износи 0.02 (у 2013. години -0,36).

Пораст коефицијента задужености у 2014. години резултирао је првенствено услед повећања кредитних обавеза по основу задужења код Банке Интеза а.д. Београд и Аик банке а.д. Београд.

7. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ

Друштво је у складу са Одлуком о поништавању сопствених акција бр. 37/13 од 29. новембра 2013. године донете од стране Надзорног одбора Друштва је у фебруару 2014. године поништило 806 комада сопствених акција номиналне вредности 3.500.00 динара по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 7.257 обичних акција нове номиналне вредности од 3.889.00 динара по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.222.473.00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

Надзорни одбор Друштва је на својој седници од 18. фебруара 2014. године, а на основу Одлуке Скупштине акционара број 01-3475 од 26. децембра 2013. године донео одлуку остицању сопствених акција куповином од својих акционара под следећим условима:

- максималан број акција који се стичу је 725 комада акција, односно 9.99035% од укупног броја емитованих акција
- куповна цена акција – 10 хиљада динара по акцији
- датум отварања понуде: 25. фебруар 2014. године
- датум затварања понуде: 11. март 2014. године

На основу наведеног Друштво је стекло 725 комада сопствених акција. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

Надзорни одбор Друштва донео је одлуку о поништењу 725 комада сопствених акција номиналне вредности 3.889,00 динара по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 6.532 комада обичних акција нове номиналне вредности од 4.321,00 динар по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.224.772,00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

На основу Понуде за стицање сопствених акција од свих акционара која је достављена свим акционарима друштва и која је трајала у периоду од 25.02-11.03.2014. године, а све сагласно Одлуци Скупштине бр. 01-1344/10 од 7.5.2014. године и Одлуке Надзорног одбора Друштва бр. 52 од 27.6.2014. године и бр. 53 од 17.7.2014. године, Друштво је стекло 653 комада сопствених акција односно 9,99694% од укупног броја издатих акција.

Надзорни одбор Друштва донео је Одлуку о поништавању 211 комада сопствених акција номиналне вредности 4.321 динар по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 6.321 комадом обичних акција нове номиналне вредности од 4.465,00 динара по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.223.265,00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

На основу одлуке Скупштине акционара бр. 01-1344/4 од 7.5.2014. године и Одлуке Надзорног одбора бр. 58 од 25.11.2014. године, Друштво је стекло 119 комада сопствених акција, односно 8,87518% од укупног броја издатих акција, а ради расподеле запосленима у Друштву или повезаном друштву, за награђивање чланова извршног и надзорног одбора.

8. НАЈВАЖНИЈИ ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈИ КОЈИ СУ НАСТУПИЛИ НАКОН ПРОТЕКА ПОСЛОВНЕ 2014. ГОДИНЕ

Након протека 2014. године нису наступили битни пословни догађаји.

9. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА

Друштво је у току 2014. године обављало следеће трансакције са повезаним правним лицима:

	2014.	2013.
<i>(a) Набавке услуга</i>	_____	_____
Набавка услуга:		
-ентитет контролисан од стране руководећег кадра	1.281	1.208
	1.281	1.208

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане.

Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа и корпоративне агентуре. Обавезе не садрже камату.

10. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ

Друштво има сопствени истраживачки центар који има следеће задатке:

- праћење наставе страних језика у циљу њиховог унапређења;
- проналажење савременијих методолошких поступака за потребе учења страних језика;
- истраживања у домену адекватних материјала за наставу страних језика уз истовремено активно организовање језичких радионица са професоре Друштва и остале сараднике којикористе методе Института;
- истраживање у домену развоја примењене лингвистике;

Уважавајући специфичности матерњег језика и потреба полазника, Друштво је истраживачки оријентисано на поспешивање развоја у вези са издањима сопствених уџбенике за децу, омладину и одрасле. Аутори уџбеника су професори Друштва, док су нивои течајева и уџбеника усклађени са Заједничким европским оквиром за језике.

Активан приступ истраживању и развоју допринео је да се од стране Друштва поред уџбеника за енглески, француски и немачки језик израде и уџбеници за српски језик за странце на почетном и средњем нивоу, као и двојезични речници **ESSE** и **NSSN**.

Друштво има тенденцију даљег истраживања и развоја, а квалитет се оправдава бројем слушалаца.

Генерални директор

Проф. др Зоран Ђерковић



Председник Надзорног одбора

Милија Новаковић

У Београду, 22. априла 2015. године



**ИНСТИТУТ ЗА
СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ**

Књига од речи

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Потврда: Изјава у вези финансијских образаца за 2014. годину

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем да су обрасци финансијских извештаја за 2014. годину, презентовани Предузећу за ревизију и консалтинг "Станишић аудит" д.о.о., Београд, за потребе ревизије финансијских извештаја за 2014. годину идентично попуњени као и обрасци који ће бити предати Агенцији за привредне регистре и Комисији за хартије од вредности.

Београд, 22.04.2015.



Директор друштва:

**Господар Јованова 35
11000 Београд**

Централа: (+381 11) 2623 022, 2623 034
Центар за одрасле: (+381 11) 2625 427
Центар за децу: (+381 11) 2633 552
e-mail: office@isj.rs www.isj.rs

ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД

ИЗВЕШТАЈ О ПОСЛОВАЊУ

ЗА ПЕРИОД 01.01-31.12.2014. ГОДИНЕ

Београд, април 2015. године

САДРЖАЈ

1. УВОД -----	3
2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА -----	4
2.1. Структура продајног и производног асортимана -----	4
2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга -----	4
3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ -----	4
4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА -----	6
5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА -----	6
6. РИЗИЦИ -----	7
7. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ -----	8
8. НАЈВАЖНИЈИ ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈИ КОЈИ СУ НАСТУПИЛИ НАКОН ПРОТЕКА ПОСЛОВНЕ 2013. ГОДИНЕ -----	9
9. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА -----	9
10. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ -----	9

1. УВОД

Пуно пословно име	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО, БЕОГРАД
Скраћени назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ
Седиште	Београд
Адреса	Господар Јованова 35
Правна форма	Акционарско друштво
Матични број	07017944
ПИБ	101822625
Претежна делатност	8559 - Остало образовање
Веб сајт	www.isj.rs
Број акционара	134
Просечан број запослених	93
Вредност пословне имовине	102.338

Напомена: сви подаци су на дан 31.12.2014. године, осим уколико није другачије назначено

Институт за стране језике (у даљем тексту: Институт) представља најстарију институцију ове врсте у Србији, али и у региону. Институт је основан 1952. године, а званично је почео да ради 1953. године под називом Институт за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика. Своју делатност започео је истовремено на неколико локација – у згради Српске академије наука, на Правном факултету, у Железнику, на Институту у Винчи и на Очној клиници, да би од 1956. године до данас седиште Института било у Господар Јовановој 35.

Наставу, у почетку искључиво енглеског језика, већ тада је одликовао посебан методолошки приступ уз широко коришћење аудиовизуелних средстава у језичким лабораторијама. Разнородне делатности Института за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика, као и веома различит положај сваке од ових делатности на тадашњем тржишту, довели су до издвајања Центра за наставу страних језика у посебну установу, која од 01.07.1963. ради под називом Институт за стране језике.

На почетку рада, Институт се преваходно бавио проблемима методике наставе страних језика, а наставом само експериментално. Данас је настава страних језика основна делатност Института. На жалост, број слушалаца стално опада

Посебно треба издвојити рад на изградњи метода и изради наставних материјала за српски (тада српскохрватски) као страни језик. Институт је прва установа у старој Југославији која је понудила течајеве српскохрватског језика странцима, а настава се већ више од пола века, континуирано развија и унапређује.

2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА

2.1. Структура продајног и производног асортимана

Структуру продајног асортимана Института чине највећим делом услуге редовног и интензивног течаја енглеског, немачког, француског, шпанског, италијанског, руског и српског језика за странце. Такође, Институт у свом продајном асортиману нуди и специјализоване течајеве, течајеве по поручбинама, као и припремне течајеве за полагање испита B2, C1, FCE, CAE, CPE, TOEFL-IBT и ETSL.

Новина у продајном асортиману са тенденцијом све већег развоја јесте едукативни туризам.

2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга

Карактеристике тржишта говоре да је високо конкурентан производ услов за успех и да се исти мора пласирати уз специфичан маркетиншки приступ, према појединим корисницима или бар према групама корисника блиског профила. Друга, изузетно важна карактеристика понуђеног производа/услуге која је услов за успех је ниво цене који оправдава квалитет пружене услуге, односно продатог производа. Сагласно наведеном, а настављајући тренд протеклих година, Друштво ће приступити јаким маркетиншким кампањама и тежити да услед тешких економских услова у земљи одржи ниво цене и добро већ познат дугогодишњи квалитет.

Главни задатак маркетинг сектора биће да обезбеди расположивост услуга и производа Института свим заинтересованим странама. У том циљу канал дистрибуције биће Интернет, као најмоћнији канал продаје који се показао у протеклом периоду, радио - станице и мањим делом прес клипинг тако да целокупно тржиште буде покривено.

3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ

Остварени финансијски показатељи Друштва у пословној 2014. и 2013. години дати су у наставку:

<i>Биланс успеха</i>	2014	2013	промена
<i>Пословни приходи</i>	188.347	184.291	1.85%
<i>Пословни расходи</i>	152.976	168.755	(9.35%)
Финансијски приходи	1.996	786	153.94%
Финансијски расходи	293	1.602	(81.76%)
Остали приходи	1.765	7	25114.29%
Остали расходи	16	6.097	(99.74%)
ЕБИТДА	36.835	17.874	105.63%
ЕБИТ	35.371	16.167	118.80%
Порез на добит и одложени порези	6.053	1.146	428.18%
<i>Нето добит</i>	32.770	8.114	303.87%

Напомена: Подаци су у 000 динара, а за упоредну годину подаци о оствареним приходима и расходима приказани су усклађу са новим коитним планом

<i>Биланс стања</i>	2014	2013	промена
<i>Укупна актива</i>	102.338	74.663	37.07%
Стална имовина	44.760	45.830	(2.33%)
Обртна имовина	57.578	28.272	103.66%
<i>Капитал</i>	61.335	49.974	45.58%
Основни капитал	28.338	28.335	0.01%
Резерве	3.198	2.060	55.24%
Нераспоређена добит	34.305	14.558	135.64%
Сопствене акције	2.441	2.821	(13.47%)
<i>Обавезе</i>	41.003	32.531	26.04%
Дугорочна резервисања и дугорочне обавезе	8.099	8.097	0.02%
Краткорочне обавезе	32.904	24.434	34.66%
<i>Укупна пасива</i>	102.338	74.663	37.07%

Напомена: Подаци су у 000 динара

Финансијски показатељи

<u><i>Профитабилност</i></u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>	<u><i>Активност</i></u>	<u>2014</u>	
ROA	33.97%		Коефицијент обрта укупне aktive	2.13	
ROE	63.34%		Коефицијент обрта сталне имовине	4.16	
Gross profit margin	18.78%	8.74%	Коефицијент обрта залиха	20.68	
Оперативна профитна стопа	18.78%	8.74%	Коефицијент обрта потраживања	7.36	
Нето профитна стопа	17.40%	4.39%			
<u><i>Ликвидност</i></u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>	<u><i>Капитал</i></u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Текући рацио ликвидности	1.75	1.16	Однос дуга и капитала	0.67	0.65
Брзи рацио ликвидности	1.50	0.74	Однос дуга и укупне aktive	0.40	0.44
Потраживања/краткорочне обавезе	1.07	0.65	Коефицијент финансијске стабилности	1.55	1.27
Нето обртни капитал (000 RSD)	24.67	3.84	Однос сталне и обртне имовине	0.78	1.62
Рацио нето обртног капитала	0.24	0.05	Покриће камата	120.72	10.09
Нето обртни капитал/залихе	3.05	0.38	Левериџ	0.00	0.00

Сагледавањем претходно презентованих показатеља може се видети да Друштво располаже ликвидним финансијским средствима. Такође, важна чињеница је и то да је Друштво током целе пословне 2014. године своје обавезе измиривало о року доспећа.

4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА

Трговање на Београдској берзи током 2014. године у потпуности оправдава ликвидност акција Друштва што је допринело и променама у власничкој структури која је на дан 31. децембар 2014. године изгледала на следећи начин:

Структура власништва на дан 31. децембар 2014. године	Број акција	Вредност капитала
Акције у власништву физичких лица	3.217	14.363.905
Акције у власништву правних лица	3.104	13.859.360
Укупан број емитованих акција	6.321	28.223.265

Редослед првих 10 акционара по броју акција / по броју гласова			
Акционар	Број акција	% власништва	% по броју гласова
Инек холдинг д.о.о. Београд	1.803	28,52%	28,52%
Банака Интеза а.д. Београд (кастоди рачун)	720	11,39%	11,39%
Институт за стране језике а.д. Београд	561	8,88%	-
Ђерковић Зоран	183	2,90%	2,90%
Васиљевић Маријана	157	2,48%	2,48%
Јовановић Саша	157	2,48%	2,48%
Тривуновић Лука	126	1,99%	1,99%
Цвејић Марија	118	1,87%	1,87%
Арсовић Никола	82	1,30%	1,30%
Љиљана Бабић	73	1,15%	1,15%

Друштво није исплаћивало дивиденде у току 2014. године, а у току 2013. године Друштво је кроз расподелу добити за 2012. годину исплатило на име дивиденди 4.648 хиљада динара што представља 540 динара дивиденде по акцији нето, односно 621 динар дивиденде по акцији бруто.

Генерално, политика је да се дивиденде не деле, чак и ако би било одређених средстава. Институт нема решено питање пословног простора у свом седишту, и све своје капацитете мора да усмери на ситуацију у којој би Институт морао да се исели из свог пословног простора (због процеса реституције).

5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА

Друштво ће у наредном периоду тежити првенствено развоју у оквиру претежне делатности руководећи се досадашњом пословном политиком кроз даљу рационализацију трошкова, поспешивање продаје услуга и производа и спровођењем само неопходних инвестиција путем којих ће се умањити потенцијални ризици пословања.

6. РИЗИЦИ

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: тржишни ризик (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), кредитни ризик, ризик ликвидности и ризик токова готовине. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

Управљање ризицима обавља Финансијска служба Друштва у складу са политикама одобреним од стране Надзорног одбора. Финансијска служба Друштва идентификује и процењује финансијске ризике и дефинише начине заштите од ризика тесно сарађујући са пословним јединицама Друштва.

(а) Тржишни ризик

Ризик од промене курсева страних валута

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

Ризик од промене цена

Друштво није изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво нема улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе

Будући да Друштво нема значајну каматносно имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

(б) Кредитни ризик

Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

(ц) Ризик ликвидности

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

д) Пословни простор

Кључни ризици које Институт чекају јесу ризици везани за пословни простор. Наиме, покренут је процес реституције. Ранији власници траже цео пословни простор у Јовановој. До сада је донесена првостепена одлука о враћању дела пословног простора ранијим власницима (улични део у Јовановој). У току је процес доношења одлуке везано за захтев за враћање главне пословне зграде у Јовановој. Обавеза иселења из овог простора би нанела ненадокнадиву штету Институту.

Управљање ризиком капитала

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing ratio). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2014. годину износи 0.02 (у 2013. години -0,36).

Пораст коефицијента задужености у 2014. години резултирао је првенствено услед повећања кредитних обавеза по основу задужења код Банке Интеза а.д. Београд и Аик банке а.д. Београд.

7. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ

Друштво је у складу са Одлуком о поништавању сопствених акција бр. 37/13 од 29. новембра 2013. године донете од стране Надзорног одбора Друштва је у фебруару 2014. године поништило 806 комада сопствених акција номиналне вредности 3.500.00 динара по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 7.257 обичних акција нове номиналне вредности од 3.889.00 динара по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.222.473.00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

Надзорни одбор Друштва је на својој седници од 18. фебруара 2014. године, а на основу Одлуке Скупштине акционара број 01-3475 од 26. децембра 2013. године донео одлуку остицању сопствених акција куповином од својих акционара под следећим условима:

- максималан број акција који се стичу је 725 комада акција, односно 9.99035% од укупног броја емитованих акција
- куповна цена акција – 10 хиљада динара по акцији
- датум отварања понуде: 25. фебруар 2014. године
- датум затварања понуде: 11. март 2014. године

На основу наведеног Друштво је стекло 725 комада сопствених акција. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

Надзорни одбор Друштва донео је одлуку о поништењу 725 комада сопствених акција номиналне вредности 3.889.00 динара по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 6.532 комада обичних акција нове номиналне вредности од 4.321,00 динар по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.224.772,00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

На основу Понуде за стицање сопствених акција од свих акционара која је достављена свим акционарима друштва и која је трајала у периоду од 25.02-11.03.2014. године, а све сагласно Одлуци Скупштине бр. 01-1344/10 од 7.5.2014. године и Одлуке Надзорног одбора Друштва бр. 52 од 27.6.2014. године и бр. 53 од 17.7.2014. године, Друштво је стекло 653 комада сопствених акција односно 9,99694% од укупног броја издатих акција.

Надзорни одбор Друштва донео је Одлуку о поништавању 211 комада сопствених акција номиналне вредности 4.321 динар по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 6.321 комадом обичних акција нове номиналне вредности од 4.465,00 динара по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.223.265,00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

На основу одлуке Скупштине акционара бр. 01-1344/4 од 7.5.2014. године и Одлуке Надзорног одбора бр. 58 од 25.11.2014. године, Друштво је стекло 119 комада сопствених акција, односно 8,87518% од укупног броја издатих акција, а ради расподеле запосленима у Друштву или повезаном друштву, за награђивање чланова извршног и надзорног одбора.

8. НАЈВАЖНИЈИ ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈИ КОЈИ СУ НАСТУПИЛИ НАКОН ПРОТЕКА ПОСЛОВНЕ 2014. ГОДИНЕ

Након протекла 2014. године нису наступили битни пословни догађаји.

9. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА

Друштво је у току 2014. године обављало следеће трансакције са повезаним правним лицима:

	2014.	2013.
(a) Набавке услуга		
Набавка услуга:		
-ентитет контролисан од стране руководећег кадра	1.281	1.208
	<u>1.281</u>	<u>1.208</u>

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане.

Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа и корпоративне агентуре. Обавезе не садрже камату.

10. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ

Друштво има сопствени истраживачки центар који има следеће задатке:

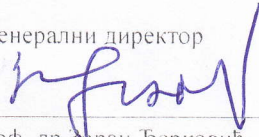
- праћење наставе страних језика у циљу њиховог унапређења;
- проналажење савременијих методолошких поступака за потребе учења страних језика;
- истраживања у домену адекватних материјала за наставу страних језика уз истовремено активно организовање језичких радионица са професоре Друштва и остале сараднике којикористе методе Института;
- истраживање у домену развоја примењене лингвистике;

Уважавајући специфичности матерњег језика и потреба полазника, Друштво је истраживачки оријентисано на поспешивање развоја у вези са издањима сопствених уџбенике за децу, омладину и одрасле. Аутори уџбеника су професори Друштва, док су нивои течајева и уџбеника усклађени са Заједничким европским оквиром за језике.

Активан приступ истраживању и развоју допринео је да се од стране Друштва поред уџбеника за енглески, француски и немачки језик израде и уџбеници за српски језик за странце на почетном и средњем нивоу, као и двојезични речници ESSE i NSSN.

Друштво има тенденцију даљег истраживања и развоја, а квалитет се оправдава бројем слушалаца.

Генерални директор



Проф. др Зоран Берковић



Председник Надзорног одбора



Милија Новаковић

У Београду, 22. априла 2015. године

ИЗЈАВА ЛИЦА ОДГОВОРНОГ ЗА САСТАВЉАЊЕ ФИНАНСИЈСКИХ ИЗВЕШТАЈА

На основу члана 50. Став 2, тачка 3 Закона о тржишту капитала, дана 27. априла 2015. године, дајем следећу:

ИЗЈАВУ

Потврђујем да је према нашем најбољем сазнању, годишњи финансијски извештај Института за стране језике а.д. Београд, састављен уз примену одговарајућих међународних стандарда финансијског извештавања и даје истините и објективне податке о имовини, обавезама, финансијском положају и пословању, добицима и губицима, токовима готовине и променама на капиталу, укључујући и његово друштво које је укључено у консолидоване извештаје.

Генерални директор
Проф. др Зоран Ђерковић



НАПОМЕНА

Годишњи извештај друштва у моменту објављивања још увек није усвојен од стране Скупштине акционара као надлежног органа Друштва.

Овај Годишњи Извештај ће бити дат Скупштини Института на усвајање на редовној седници скупштине која ће бити заказана у роковима предвиђеним Законом о привредним друштвима. Друштво ће у целости накнадно објавити одлуку надлежног органа о усвајању Годишњег извештаја.

Генерални директор
Проф. др Зоран Ђерковић

